١٠

دیوان عارف سلیمان

وفاتی ١١٨٢

ورق ١٠٠

HACI MAHMUD EFENDİ
BEŞİKTAŞ
Vakıf Kütüphanesi

T.C. İSTANBUL
1923
Süleymaniye Kütüphanesi Müdürlüğü

Süleymaniye U. Kütüphanesi
Kısmı: Hacı Mahmud Ef.
Yeni Kayıt No: 5297
Eski Kayıt No:

١٥٩
٦٥١٤

ن

تاریخ دیوانی وزیر معظم [illegible]

[illegible] طفولیت
[illegible] مسرت سپهر

تعالی الله زهی فرخنده ایام مسرت سپهر
وزیر اتدی سلیم فیض لطفن عالمه ناکاه

مهی امواج فیضا فیض روح ابای غبار نسیم
نه نیکو بحر یکتا کا ایتدی زیب باغ ملکگاه

ور دریای یمنت که بحر نعم جودت
چراغ افروز دولت بلیج نعم بجه حشمتگاه

وزیر پاک گوهر آصف به جود دریا دل
محیط عقل کامل آب روی دولت جم جاه

[illegible] ایکن ایده
قبایر اولدیلر اکا اول فروغ و عدودرکار
کف دریا یثنی ماشا کا ایدر بکده استیناه

ترنم غواص قدرت غرق دریای غرق اولسه
بولنمز بویله یکتا گوهر عالمده با ایمه

نه غنچه گردون اسمانی بجا احفظ زده
نسیمی صندل احضار ایلمش [illegible] ناکاه

ترجع ملایم گردون صندلی بهریم قصیده
حضرتک اوج اعلا به انی ناسلد شکل ماه

وکیل امواج بحر بیلیوب فلکینه نعطیا
درمای موج بحر اله ایتدی [illegible]

[illegible] اوج [illegible] روان
بکای صندلی شهبال [illegible]
ک وایده [illegible]

[illegible] اول یاشدردم مطبوعه [illegible] صفحه [illegible]
خط تعلیقده گویا یازلمش [illegible] بسم الله

اکبر کیمی صندلی رتبه سر گردون زرین ایکون فیضا
زر و سیم ایده صبح انیه مجد افنی مهر ماه

نفحه [illegible] الاگوزا ایب صبح [illegible] یاری اوله
[illegible] اولدی اول [illegible] شاه [illegible] نشینکاه

دبیر [illegible] دانشکار ارمن اسا شر
کرامت پیر وزیر اندیشه [illegible] رکاه

وزیر کان [illegible] دهر گردون پایه مهر اقبال
مشتری [illegible] فرق اسمانه درگاه

ستوده منقبت یعنی [illegible] الکریم
جهانه گلمشدر اویله [illegible] قدر آگاه

شهنشاه دادگر [illegible] فال مهر اقبال
جناب حضرت سلطان محمود اسکندر جاه

بر [illegible] ارتید ادیبانه [illegible]
وزارتده [illegible] فاص [illegible] اول شاه جم درگاه

کوررو [illegible] تابیده سعادت اول [illegible]
ابی [illegible] قلمشدر [illegible] بسیل الله

اولسیا اشتای [illegible] درونشدن
کلوب [illegible] ارتص [illegible]

3

مه
ایدوب اخلاصی ایله صدقی یاور ایتدی جابجا
اوروب خنجر فتح ایله اولدی عالمگیر شهراه

اولوب بو عهده ده هنامی و صدیق زوالی
عدوی دین اولوب بیله اولسه یکسر ناگاه

اولوب بر قیصری اوروب فتح اولدی اول رانحگاه
روان افصی کرسی ...

اولوب بو وقعه ده مظهر عنایت الطاف بارینه
بیه اتیب سر و دو شیر بار و شهنشاه جاه

اولنه سعی مشکور ههایون شهنشاه
فیروز بختی ایله اول قدر دان اسیر والا جاه

مه
تا شمشیری طوتنا بو مصطفی جهانی دیردی
نیه ایام لطفنده صوین بولدی جهان الله

حقوق دولتی ... بخت نعمت نعمتی صوودن
وریده وار ایکن ... نعمتی زاده

غم انده کم بکلیدن کیفیت خاطردن
الهی کرداب ... شبر ... ...

بوده بیده اونوق آلو کهر ... ...
ایله مدح و ثنای حضرت عالم ... افواه

مه
افندمز دولتک عمرک زیاد اندر زیاده اولسون
وجود پاکنی اسیب زماندن محفوظ ایده الله

بهشت ... ... اتمه عمر نوح ایله نوقتکاه
جهانی ذات کریم ... ...

مبارک ایسون جاه منیع و اقبالی مولا
ایله ایام هر شهده کی ... رونق ... جاه

افندم فقره عارف فقیه مدح ذات ارجودکه
قصورم قبول لطفکله کرم قبل ... سحرگاه

قدرتک کورستک ایده نیجه ... شوقدن
بو زیبا مصرع تاریخ انشا ... ناگاه

مه
ناپسون حارط فی ... ... وجه بدیه تاریخی
بکیار باش قبودان اولدی ... ... اله

...ن... ۱۲۴۴ ... شعبان

دربستانیر ویر ... ... ابیه
بو ای بهته القدوم ... سعادت موقعه

عالمکیر ... ... وزیر ... اولدی مبارک
ایا ... آرای ... ...

ویر بار منتشر آصف صف وزرا
ولیه جیه ... بکی نو بر

سن اول ... کزیده ... وزرا حسن
جهانی تقوی لطفکله ... تقطیر

نکاه دور ده حصه کیندا کجکرم صنوبرنا [illegible] ایچره ازخیمی

سن اول ولی نعم جوانمردسن سنکلیم
روا که مطلع جود و همه اولدکلیم

ایدرسه دعوی همتکی صباح الخیر
عجبمی صدقله کاذب اولورسه صبح ایر

سن اول وجود عدیم النظیر و ذی [illegible]
نفاوت ایمه [illegible] بکلیه لفظ و یر

شو تنبه فیض اسه تدر جبال و بداری
درون ولمعکی داغی ایدر کل تصویر

عبارتا لعض ناکر هکدم کافیدر
عیار [illegible] آشنا ایدر ایه دانیم

اوید ملکی [illegible] غنا تنبه
نقود لطفی [illegible] بخش ایدر [illegible]

اوید کامل [illegible] معرفت ملک خصلت
ندیم واصحبو [illegible] آشنا کودید

دکل مبالغه [illegible] عوام ایدر ایسم
کف سخاونی [illegible] اهل کرم تعلیم

جیتنی بانبه ده جیهان الطاف [illegible]
سماع [illegible] نه ترکیب [illegible]

شو تنبه فهم و لباست کاف [illegible] اوید
ضمیرکی [illegible] نطق ایدر تقریر

زلال لطفی اشراب ایدیکه تشنه سنه
مسیح ناطقه آب حیواة ایدر تعمید

انی زمانه ده صدیق عبدالله [illegible]
وجود پاکنی رحمیله ایتدی [illegible]

اولطفی و دل [illegible] اومیج جواب شیرین
عجبمی عالم دنیا ایمسه تشنه

اینکه کوشه افندم بو [illegible] نابرجا
درونه [illegible] قضا کبی ایلدی تاثیر

اکرکه قطع شجاعتده آتش سوریدی
بیاج ضربی ایدر اشاهی طعمه شمشیر

اولوب شنا ده زن [illegible] غم بوفکر
به آتش وید [illegible] ندر بوریج کبیر

اولور غریق یم [illegible] خشمتی انک اکرد البت
عدو ایدرسه [illegible] سافنی تشمیر

هزار شکل عدا [illegible] وسل مثله
غبار عودلی چشم [illegible] ایدر

او دم شیر غزا [illegible] بر ده همشله
دم غزاده ایدرکن عدو حمله شیر

سلندی کفده [illegible] دیلیکر و ذکاکه کدر
همانکه [illegible] اتش تیغی ایلدی تشمیر

وزیر پاک گهر آصف ستوده سیر
ایا مکارم خصلتله مستشار و مشیر

او نعمه یمن و دینیه کی افسر
عزیز ایشانک ایکون امیدی تعبیر

غبار سم فرسک رهک کوزیمه اوله
برات کعبه کلامن ایلمه تزویر

نیاز المدن کی خامه کدار آه درون
بن اشتیاقم افندم ایده‌مم تقریر

بخت شکسته سودای داور نو خصلت
غم فلک بنی غایتده ایتدی تکدیر

بنه کرم سکا قالمشدر ای کرم همت
اکرچه خدمت باکیده ایتدم تقصیر

نه دوراندر اولورکه ازجمله ایتدی دور فلک
که سنک بکا شفق افندم ایده تدبیر

قصیده باعث تجدید عرض حالمدر
مراد و مطلب اکثر افندم تحریر

محال اولور اولورکه غمده فلک ایده تغییر
اولورسه یدی قضای سیدی نیکیر

بن بن عرضک عرض حال ایله عارف
دعا زمانی صفتن ایتمه لکی [illegible]

تار [illegible]

دعا به صدقله آغاز ایله اولمیا
دعای شیخ ریاییده کیمسی یوق تأثیر

م

خلوص قلبله درکاهه بر دعا قیلیم
یازه وریه حسن قبول ایله کلک قدیر

م

بو چاریار شیر اقباله دولت و شانک
اوله مدام مربع نشین ایله سریر

م

وجودکی ایده آسیبدن خدا محفوظ
سکا سعادت ایله باکتشر ایده توقیر

م

خدا معین و ظهیرک اوله امورکده
همیشه ایده دشمنلرکی خوار و حقیر

م

شتائیه برای وزیر

شتا ایامیدر فصل بهارک کیچدی دورانی
صفا ایله اکر دلسم ایدر شرابه دور فنجانی

م

قبا ایدر مجدد کلشنی ابر شکوفه اغنادر
چمنده سیر ایدر قامت نخل کلستانی

م

صبا نوروز باغ عدن ساتر ایده بر دولت
نبات ایلین کلشنده بر سرو خرامانی

م

سرا پا حفظ ایچون حیاط کردون ارض ... ایتدی
ایدر قفتانه روی زمینک پنبه افشانی

م

وجودن ذروه مستجاب ایله حفظ ایتدی سر بادن
احاطه ایتدی صنوبرلری خاکستر کورو بن ...

م

[illegible]

نولسه بلبل ایلسه رخسار یاره طبع لرزانی
بکزر باده آتش کل ابر ایده شرر روی ارغوانی

یکسرو یم یم اولسه خورشید فلکده اولسه ادنی
کوکس اشک اولماسه بر قطره تکرار اولدی اول دامن احسانی

کلدی شتا وقش قتر اولدی روی افشانی
شتال برف وباران اتیدی جیلی بغره افشانی

جودت بیکران عالم وجود ایدی سنکی اکرم کرم کیمی
سخا معدلت کلمشدر دهره اقرانی

اولوب بر تیغ حق ایلدی کلدی کلشن افعالی
کسلدی بلبل اولدی هم بر ایتدی معدلت آرا

کم باب الطافنك خاتمه ایتدی اولوب
لب لعل کل کبی ایدی بزم چمن رحیم قسم سن

اولمعمار اساس کوکب مغمور ساحت بیم
دل بلبل نوادن الکسك اولمز شیفته اولانی

اولسه جنت وجود دنیا سرابه تیمم عشر بیم
بابه بر وبه جنت هلی پتك قلب ویرانی

ایدوب مدح دولتی تعقیبه خامه جنبانی
اوتمز بوبلبه صاحب ثروت بیکرمکانی
نوله ایرسه نقد عمرمی صرف ثناخوانی

قصورم وار ایسه پوشیده از بال عفو ایله
قولك هر بر سخنده اکسك اولماز ضبط ونقصانی
خلوص تام ایله درکاهه دستك عارف حق زیب
ندای آمین آمین ایله طولدر عرش رحمانی

ضمیر روشندن ماه نو کسب کمال ایتسه
نتال مهر انور ذره جه بولمز نقصانی
کلیدی دهره آرامنده افلا طولدی او دانشه
او لوردی مکتب عرفانك طفل سبق خوانی

تعاقب ایده کلچار فصلی نزم ونیابت
آلیهی اولکه نوبر کوندن فرونتر رونق شانی

عید فطر برای داماد ابراهیم پاشا

درخوهی
جونبه بر نسه زار اولدی الطفی طبع احسانه
عجیب مرغ نصوب ایتسه نه شمدی بال افشانی
خرم ایله نك رنك نوبهار
عالمه سراسر اولدی بیه کوشه لاله زار
خواز وبرنج عید ایله بر کوشه لاله زار

جلا بخشای چشم مستمندانه اولمیه حالا
غبار آستان دولتی کحل صفاهانی
زاده جهانه کیم بیه بو موسم شریف
اولدی سرور عالمه سرمایه ودار

سوار اولدقجه هنکام غزا رخش جلادتله
عدوینك باشنه وار ایدر اول رمحی میدانی
فیض قدوم عید ایله بر کوشه پر طرب
کلزار باغ ولده بیه تعذران هزار

[illegible]

دلا بو وجهی کورکز ثبات یوقدر مثیل
شمدی بکده کی اولان اطفال شیرخوار

بو دور دولتده زوری عید ایتدی عالمک
باعث عید حضرت صدر فلک وقار

همنام حیدر ایله شهنشاه ابد
صدر گزین و صدر خداوند کامکار

گردون پایه آصف جمشید کوکبه
قطب و مدار دولت و دین صدر نامدار

اول آصف یگانه که اوادار عالمه
ذات شریف موهبهٔ لطف کردگار

چینه ایتسه شهرت اخلاقی نسیم
ایتمزدی یکسر نافهٔ مشک اعتبار

[illegible]

سکلونده استانه سی دار الکرم ابد و بلی
هم نعل اسبیله لعلی خورشید اعتبار

ملک ایدیدی نا منی خاتم نکینده
کوسکل ایله رنگینکی ایلر بیکی وقار

الحق جهانه سرحرانه ابدایدی
اوراق شرع و عترت صدق جهان یار

بر یوزه خوار عید ایله ویر دهر عیش ترف
اعدای دینک انجمنی اولدی تار مار

شمس اوج منیع کرم و مقسم همم
کیم جود ایله ایتدی کانی تهی بحر بی شمار

هبت النعمان ایتدی ایام سزوار
بر ذرع ... بو بیرده تخمین ...

عارف اولورسه لطفکه
اولور بنای طرح نقشی زرنگار

حق دائم ایسون سنی دولتله آصفا
دائم که نه روان فلکده ابر انهمار

قصیده ... تاریخ ...

شهزاده صدر ... ایات ... تاریخ
ابر الطاف خدا ... اندیکی

حضرت آصف ... صدیق
جانب فیض خدادان اسلام ... کلدی

بنیم اسنده ... بکدر ... وفق
جهه سنده ... لطف ... کلدی

بیخ ... اولدی ...
شاه ... کلدی

نه طوررسن ... آصف دوران کلدی
سیم ... جارت

عارفا تاج سر ... واغ جارت
ماهیه جانک افندی ... کلدی

مه
عمری اولدی تنی‌الیه مولا اوزون
بوردعا خاطرمه جلدوان کلدی

م
عیدیه براثی دائم بوسم
همایونیا شهزادی دارندهٔ ضمنیه
بهبانی

م
سر عید کرث ه دوران
بونسه ایکون ایلدی قانشتر دامان

تخت عالی بر حقوب رفیله
دولت وسلطنت وبونیله

قوج قوج اولدی کروه دولت
موج موج اولدی شکوه شوکت

اولدی قانیب تیحزا اهل دیوان
نظرنه قالدی نه امیران

کعدی ریر سیت ۱۰ ا ۱۰۱

اصفه و والاکمال سنجق
مه
صاغنده اصفی جم سلیمان سباق
صول نینیه اولنوب ملک وصولق

حفظ ایکون کل کبی اول جمعی
ه قنوب باشنه توغ شرعی

حق بو کیمر واو ملک وملت
حاصلی رکن رکین دولت

سطر فرمان کبی هیچ غرادر
ذات شیخ غنه اکا طغرادر

اولدی ارباب دول اعیانیه تکمیل
قلدیر دامن پاکن تقبیل

مه
کلوب آوایه صدر دوران
بوسه قلدی قدم اونیا کی هاهان

باشنده آیانه عالم پکبار
انیه بیر کوهر شحیر نثار

مو تحیر اولوب شاه دریا
قلدی تشریف قبوسیا پاشا

وبردی بیراند سر اولاد قیصر
دوشه قالقه هله آوابه نظام

آنی کورد مکله اوده نا کاه
قوپدی بر نعرهٔ ماشاالله

مه
جست وجو ابتمک فهم و شعور
دیدیر اشتدا افندیلر کلیور

صفحهٔ دولته نقش طغرا
شاه دوران اساغ نابان

هم سکدر قوی اخلاص
بنده نابغیر واغ خاص

خوب رو آصفصحبت عرفان
جبهه مشرق نور ایمان

کلور آتانه کلوری برودا
صالنوب سروزوانا بات

دیگر

سرو باغنده آتانک اوناور
یتیم ینوب اتی کب اعلادر
ذاتنده قدری بی اعلادر

قصر ابد وزیری شمسی تیمیتی
بو جهانده کلوب تیمیتی

بارک الله هده بارک فرید
نه وزیر آصف جمشید نظیر

نه وهابت نه وجاهتده بو
نه طراوت نه لطافتده بو

بو لطافتده همان کوکب صبا
قیدلی بالکه دور اولدن صبا

دیگر

فخر تشریف بوله لر اوکار
بی آفرده کلوب زینده بار

وطن اولدی بو کل الله
حبیب الله ذی شهه

قدری آوانبر عالم تمکین
بو العجب آصف صاحب تمکین

شعله قدرتی سکا وزیر اعلا
اعتبار اتیز اسبابیله سؤال

اعتبار اتیز اسبات عنوان
خلعت بابکه وزارت عنوان
سکا بو بکیده مجلس فغان

دیگر

چشم بد دور اوله هر زمانده
کور مسیح بنیک روانیده

شاه هما باغشلایه حق جل علا
سنه ده شاه هما باغشلایه خدا

[illegible]

رمضانه

بارک الله زهی غره ماه رمضان
مورد مائده انزل فیه القرآن

شمدی الماس مهی ایله آوزه بنسز
کوشش تعظیمنه زیاده رفع کردان

داغ کوشتردی نه بیز سینه ده بیوزنده
بو مهده وار ایسه ولدام ...

دیگر

بو جسر ... قالمش سعدی ...
صاف و براق ... ...

فخرین اکل اوکه بیدار اوله ...
دولتی عیسی بوباد اولسه ...

و ... کریم ... اقوام ...
الکو ... ...

خوان افطار ده کل ... کورسه ...
کول ... اجلیه ...

وعود کنه ... بو شو ... ...
دولتنه ... اکا ... ...

[illegible]

منه

اهل اللهك بری اول صوفی نور صفدر ویره

بر بیع کوشر ایدیجك دیده هنکام تخته سلان

هم نها جو لولو ریم صقوم بر نیت

بی ابر صقدن نیه اورم اصفیا

میلینك رغمنه کوزر اهدی کالم اتیبه

سا عرلرك کیمنت قیسی کیمین اوغنه

مه قندیل ایله اجیج کبی ارکوندن نیه

اوزن بلك الطغی وکل قابل النعداودی

ینه بو شوقله شکرانه ایام صیام

بر غزل ایدر الانشاد دل ناهد ندا

منه

کوزم مه معوره اتیدم اوماه تابان

ابرو زلفنده نیه ز صنان اتیدن نیلن

ویشنه غمزه سی جونکو ارد کالست وکیل

وار ایسه شمدی جاق اسدی اوقی جنسم قبان

روزن شمه زین اوریم یانمه بجار ووار

نعمت وصلنه امساك اندیا اولسون اشعبان

بوزولوردی یا هم برلیه عقیدم اك کوریك

زاهدا قتدا لب یاری طاواوی انشیخ

روزه دار عاملك افطار ایده وسلطانم

ایمه امساك ید و دکتلر لعلك ایله

منه

15

صورته زهاده صقفن متعلقین اسراران

ماورای وهم ایله پردرازنهان

عارفا اچ الکی لافه بنم قرنم نطوق

اولمه خواب صیوع کلام ایله پیرتب جنبان

حق کرامتلی غنا تیلی ولی النعمان

نوع هستی حرم وجود داینه ابینه غفران

کیمه بس قدر و کونن عید سعید ایده بدام

نیجه امثالی ایله ایده مولی ثنا دائم

م

۱۱

تاریخ ارتحال منصور شده
سلطان محمود خان ابن تیمورخان
ادام الله الی انقراض الدوران

شه هفت دار اقلیم کیخسرو و دارای الشمس القمرین
دادار اسکندر حشم خاقان ممدوح الصفات

سلطان محمود ذو الخصال خاقان ممدوح الفعال
دادار معدوم المثال شاهنشه نیکو سمات

سلطان خاتم مملکت خاقان کسری منقبت
شاه فریدون معدلت دونان اولکاینات

جلد و عفن آهنک ایدر خصمه استیز ایلدی
شمشیری کلنک ایلدی اعداسنه ویرانه‌لر

بازلندن جنکلر ... استانه
بحری کالدرلیر ... اعدا

سوزیوق طلوعن بالله اقبال و خفالله
سر ارشمه اماله مربوط اولدی عیان

منصور ایدر قوت شمشیری اوزونده ...
شمشیر ایله ... انشدلر صباح

شاهنشه ... وزیر ... دلیک اولا
دیه ویرسه ... آصف جیدر

... صدر ... یعنی ... اقبال ... دولتیک
دورینه شاه عالم ... اسوده اولدی کاینات

اعدای دینی ... اکده اولدی ...
تیغ علی ایلدی ... قلعه ...

صنورجم دارای صدر جلوس ایدنه
شاه ایلدی الحق دا انسه ... التفات

اول آصف ... سیر کان ... دریا
دانشده جاری ... بقیه و فراوان

عسکری منصور ... اعدا ... مقهور
عالمه ... منصور ... اولدی

... اکسیر ... سوده ... اولدی
مطر ... اوسون ... عراق ...

رقاص ... دوری ... دورانه دورینه
اوسون ... عجم دوری ... کوردیه

صدر [illegible] اولدی [illegible] جهانه [illegible] دولت [illegible]

بولسون مثال [illegible] عرض [illegible]

بخت و سعادت [illegible] یولنده [illegible] غبار [illegible]

[illegible] عالم [illegible]

کوش [illegible] آرزو [illegible] تاریخنه [illegible]

[illegible] فتح [illegible] قلعه [illegible]

بو [illegible] اولدی [illegible] تاریخ [illegible]

فتح [illegible] تاریخ [illegible]

مظفر [illegible] اولدی [illegible] عثمانی

[illegible] اسلام [illegible]

[illegible] اسکندر [illegible]

[illegible] اسلام [illegible]

زهی خبر کلدی بودم منصوبه توفیق ایله

سلطان محمود ایدی [illegible]

[illegible]

کورنجه بو [illegible] بچاره [illegible]

بو نه [illegible] زخم [illegible]

[illegible] توفیق [illegible] مظفر [illegible]

[illegible] توفیق [illegible] وطن

[illegible] خاقان [illegible]

[illegible] اسلام [illegible]

[illegible] لطفی

[illegible] صدق [illegible]

[illegible] شرع [illegible]

[illegible] افلاطون [illegible]

[illegible] اسکندر [illegible]

[illegible] لطف

[illegible]

[illegible] توفیق [illegible]

[illegible] نصرت [illegible]

[illegible] افلاطون [illegible]

[illegible] لطف [illegible] کمال [illegible]

[illegible] افلاطون [illegible]

[illegible]

اوج معالی اساسی برج معمور شانی خسروانه کمینه
بنا بنیاد خاندان دولتلری هر طرفدن الطاف
بنیاد ... سعادتی
ذات دولتلرینه هر طرفدن معموراتی فلک قدری
ملک کیمیا عیار ... دارسی
ایکن ... نامه لطف ... انیاب اثری
خدیو ارادتی ... عطوفت نثاری
خداوندا ... ایلیم ... سرانی
دولتلری ... مقصدلری
عنایت ... مطلب ... ایلری
مفخر ... ابلری

خدا الصر ... نامه ... ایلدیلر اهل اسلام اوزره
جانبلری ... بزم اولیمیز
دولتلری ... امر و فرمان ...
بابرفتح و نصر ... عنوانی
... اوندرم ... وقف ... انعامی
قلمرو ... اقبال ... ایلدی
خدا اولسون ... بخشش ... حفظ
اولیا ... تابی

اوله تا کیم طناب بارگاه چرخ بستحکم
بوله ذات ولی النعمه صدری عنوانی

... ابدی ... خواجه
... اولده بیع
ای صدر ... منصب جهانی
... جانب ... ابدی
مرحمتلری ... اولدقده ... ابدی
اولیا ... کاروان ...
رسیدلی ... نظر ... قایم
دولتلرینه ... نجم ...
بوبله ... موقعلری ... انتظام
لطف ... انتعام
... حسنه ...
... عالم ... سهام
ضرب تیغنده ... ترک ... اولدی
... کیمیا ... نام
وشی ... بز ... تمام

... اول ... ایرسال اکرام
سعدلری اول ... الطافی نامم
... ایلر ... اعالیلری
فتح و نصر ... سنجاق
... دولتلری ... ایلسن
... نام ...
جود ... کرم ... عالم
قبض عالمده ... جهی
کنبده ... بکام
کوهده ... بلکاری ...
ابر ... بند ...

منشی دوراندکی قصد ایتدیکه ایلر نظمنه
نقطه موهوم دنن انشاد حسن انسجام

بار سلسله

بسته اول کلکه هفت پیرا اولی انعامکی
مبدع حسن و بیان کم منشئ دوعا بر انجام

ناکه بهره ور سلیمه اطاعه بر ایدر و بر
مسند اقبال و جاهده و روبر و زانک بیرام

قنده کیم عزم ایلیسک اجلال ایله اسعد بر عزم
بیر اکا دو لکلنده ایلسون تا زانک خرام

همتی دو ایله اوله فتح حیات و کام بوب
ایلسون زاتن جاه شکوه و جد وصولی بر دم

اضعاف خدم دل بو وصف دان اکرمک
وص دعوات عبود بدر اقصای مرام

دور فلکده طبع بادکنده که یاد آل اولسون
عبد مخصوصیک جز انعامک عاد بخت و کام

کوش ایدوب سیلان وزارته بر ایله اوه دو نتین
اولدم انشاد ایلدیم بو مصرع تاریخ نام

عارفا تبشیر ایدوب خلقه دیدم تاریخنی
اولدی احمد بک وزارتله بوددم قائم مقام

١١٥١

صدر سنی محمد پاشا
بار سلسله

نشر اولدی بو فیض عالی بخش نسیم اقبال
اولدی انکله چمن آرای ایام اهل

بخت ایتدی ابدا کوس لوی اجلال
نایله دیده سی ایلدی

بعد اوده که کدر کیدن کسبهدر وقت ایله صال
بعد ازین ایدن حکم یاب ملکی بشوق اسیه صال

قلدی نسر لقب سعادتله مقرر صدر کمال
مقدم اصفانی بر دو وجده

بار سلسله

استمالیه نجاب سکندر صاحب وزیر اکبر رجال
صدر عالم

جبهه لطفنده زر رفعه پر ایله اشفاء حال
عارض زایه خورشید فلک نقطه خال

بوی کل کبی صفحه ده معارف مصر
مهر و شن طبع کریمده جلی نور کمال

تا ابد اولکار ابدی وجه طبعی کلچیز نظر
ز کسی ایلیه انشا کرنه عطف

ها رسلله

بخت بیداری که جهانبان نعوذ اسلام ال
بمن و اقبال صف آرای ادم حرب وجدال

خلقی
اولدی سر باده دوران با بسیم تدبیر ال
فیض با نیری ابدر حسن شیری تقی

اولدی بار او اکبر نگاه غضبی بال
مغفر سپهر ایله کردون اوله با ذرایع

دور اربعه و آلالی سعید اکبوز نخ
برقرار ایله صدر کده هزار انه و سال

ها رسلله

وصف ایده مر حضرتکه
عجب ذات ایله اولدو عجمی وصفه مجال
فلکت عبرت نبه دوری یدی

الا اول اولدی ال جمع نسیم کمال
ابله اولدرت ماور
حسب ابله سند حق الله

واولرسی اولکار ارسلک امثال
اولدر اعدای عجز زوران

اوله افراد ایلدم سند دولتده مکین قبال
وثبت و صحرا ده دولت عادت و مکین

ها رسلله

تعو ابصه کان انجه ما صعده وجهی فلدت غیب دیل
زاده کی مصرع تضمین

سلامت و دیکیج
صدارد و دولتده سنک یر انرخ افندیم واثر ال
ذرو او رحله هر روز

تا که کرسی زر اندود سپهر هر روز
ایلیه او رخورشید منور اجلال

عزو دولتله سنی دائم ایدوب دشمنکی
قنده و اریسه خدا ایلیه بر گزنه مجال

ها سلدرمه

رائض بخت که هر حالده توفیق رفیق
عمر و اقبالکی افزون ایده حق متعال

م م

13

حرف الالف
ابتدای غزلیات

او چشم شوخ کیف غمزه ناکدر استغنا
دل آزاری ایدر جانکی چاک چاک استغنا

بلا ندر ایدر البته تحمل اما کیم
بو کیشت زار دلی لیک خار استغنا

سحر او شوخ گل افسون نازدن کوردم
گل شگفته کبی سینه چاک استغنا

شتاب شیشه می با کلو باصلیه بدو
شراب نخوته انک ناک استغنا

اولور حجاب کشف اول نو خط عارفانه بیدرک
او ناریشه اوردم هلاک استغنا

کند موج هوا ایمانرا اضطرابها
شود آگاه روشن بر آن چشم حبابها

ز جوش اشک دریا شستم و بیدار از نوم غفلت
هنوز هم موج موجی بازند بر چه خوابها

عدو هم [illegible] کشته هم از الحسرت کوئین
کند بر [illegible] آثار نکه بند نقابها

کند بر درویش [illegible] دلیکه باشد
نگاه هم صد [illegible] معمور دار [illegible] عالم خرابها
کند بید [illegible]

کتاب عشق را این پنج باب او در اعم عارف
بدقت مینماید این غزل فصل الخطاب اما

م

وله

اودن سر [illegible] انیسم [illegible] بی چین نگا
ز بس [illegible] نباید [illegible] بین نگا

قدم [illegible] نورسیده [illegible] آنجمن [illegible] نگا
[illegible] نوا [illegible] صد آفرین نگا

حرف الباء

وله

هلال نوسنه ایدوب شعاع مهر ایدر افتاب
سواد وجه شبچون ایله ... ایدر مهتاب

اوصدر باه کوکب آصف جوانشید ... نکیب
طلوع اختر اقبالنه توقف ایدر ... انتاب

نیز کالیم ... جهانه ... لوح اوده
مهر باه ... ایدر افتاب

زبین ... دوبیجین ... ایدر
تابش قصد ایدوب ... ایدر ...

... سوداده
واجب ایدوب ... کافور ... ایدر ...

زور ایدوب ... مه شب ...
اکاب دولتن ... ایدر ...

اکا نصیحت ایکون ... ایدر اخیم
سیاب ... وزرا ... ایدر ...

اکا هب سلیم ... ایدر ...
مکارشته ... ایدر ...

اکا ... ایدر ...
... نفعور ... صدر ... ایدر ...

زمان ... ایدر ...
... اعتلا ... اسمان ...

ناقع بیتی ... ایدر ...

اکابر باه ... اولسه عرض ایدر دوران ...
اکو ... اتکات ... ایدر ...

بیه اطفال تخم ... صفوت ... بیتی
بودلو ... ایدر ...

شبن قدر ... کون ... صادق
... عالمده خورشید ... ایدر ...

خدا ظل همای دولتن ممدود ... باکیم
باقوب فانوس ... عالی ... ایدر مهتاب

[illegible]

زآه کردون آتش دل ... اغیار
چه باشد انکه دهیم انقلاب چه تاب

حرف الباء

هلالن قوسنه ابرو دیب [illegible] تشبیه ابدر الشباب
سواد وجهن [illegible] ابیوب [illegible] ابدر [illegible]

اوصدباه کوکب آصف [illegible] ابدر [illegible]
طلوع اختر اقبالنه [illegible] ابدر [illegible]

بنی [illegible] کاسیه هاله [illegible] کف لوح اردونه
مه بر باه [illegible] طلعتن تصویر ابدر [illegible]

زین لاجورد [illegible] ابدر [illegible]
باتن قصد [illegible] ابدر [illegible] بر ماه

وراجن ابیوب [illegible] کافور [illegible] سوداوه
[illegible]

دوزار ابیوب [illegible] ابدر [illegible]
ایکاب دولتن [illegible] ابدر [illegible]

شبا [illegible] در خواب ایمن [illegible]
اکا [illegible] ابدر [illegible]

ملک شیند [illegible] ابدر [illegible]
اکا نعل سمند [illegible] ابدر [illegible]

بانبی [illegible] فغفور [illegible] صدر [illegible]
[illegible] ابدر [illegible]

باقوب [illegible] فتحی [illegible]
[illegible] ابدر [illegible]

اکاب باه بر صف اول عرض ابدر [illegible]
رکوبه ارتکاب [illegible] ابدر [illegible]

بنه اطفال [illegible] صنعوان [illegible]
بود [illegible] ابدر [illegible]

سن قدر وکوکبن [illegible]
دیکلیم عالمه خورشید [illegible] ابدر [illegible]

خدا اظل همای دولتن محمود ودایره بالکم
باقوب فانوس ماهن عالی [illegible] ایدر [illegible]

[illegible]

زآه کرد [illegible] آشفته [illegible]
چه باشد [illegible] انقلاب [illegible]

زنجیر زلفی کبی کی قفس نقابی بی
نعمتم اول بلغ پریشانه آفتاب

شکار غازی ع یارکوزمز نیزه کبی
وزدی بادیه [illegible] محفوظلر کلاب

مثال شیخ دور زمانه حلقه‌ده کبی
عشقیم [illegible] ازکتشنه بانمزدن کباب

دونار زلف نقابا ناز ناز جهان کبی
عجب نوفته دل زار ازان ناب

بربو نشوه خاطر عارفانکیدر
برقطره نزهت نقاد وجم عنابی

اولور اولور دور زلف منجلی غبت
سعوده نخجه اولان خاطر کباب کبی اولور

فیضه [illegible]
وه ای نکه درخی وبلبل آمه فیسکبی

نصیب اردی دو نبرد اسباب

نیجه اوید ابور ود [illegible] جغی
دیشه زرای کیم ابیچه [illegible]

19
194

وقف الله

بارجلد

وله

فارسی غزل دیمیش

دل زبس بیچه و بیگانه نیست
بیچه و کوثر دمی خانه نیست

چیست زاهد طلب حور و جنان
در دلم مطلب جانانه نیست

الحذر شوق و سیه چشم
دوش هر عاقل فرزانه نیست

بند زلف خم زلف نشان
کو دل عاشق دیوانه نیست

عارفا قاعده در کعبه عشق
آشنا و همه بیگانه نیست

م

وله

29

دل فغان بود و ایله اولسی کی تبریز نده
مسکن مدام ملک نیک بار نده

وله

نالەمز فکر یارە دردر عجب
آهمز اوزنگارە دردر عجب

سوزش زخم هونك یارە دله
آه دود زخم شرارە دردر عجب

هپ پریشانلق خیال دله
کاکلك تار تارە دردر عجب

لالە رویانك زبس غمه
سینەمز اول آغدارە دردر عجب

ابدار ایتمکە بو نوغزلی
غارقا لعل یارە دردر عجب

م

22

حرف الجيم

حرف الحاء

وله

برق اوردی طور شمعه کافوری صبح
اولدی عریان نور تجلی ایله صبح

اولدی سبب ظهور صحبت ذوقی [illegible]
فیض ارشادی کافات ایدر پرتو صبح

قال ایدوب [illegible] نور [illegible]
[illegible] سلام [illegible] صبح

بارک [illegible] صافی [illegible] صبح
اولدی [illegible] قبای دوز [illegible] صبح

عارف شمیم نکهت زلف نگاردر
اتحاف بوی سنبل باد نسیم صبح

وله

بزم مبارک عرش مطلعی اسیر روح
وحدت [illegible] الاالله ابدروح

کیفیت انیق [illegible] عنبه
[illegible] جنان ایسه ابدروح

کویا [illegible] نشاط
[illegible] اجلو [illegible] ابدروح

عشق [illegible] اجلو [illegible] ایسه ابدروح
[illegible] غنا [illegible] عاشقان

کلسه اجلسه کلیع محلسه [illegible]
[illegible] بلبل کویا ایسه ابدروح

بنت العنب دیدکلری ملکانه نک مدام
عارف بقلسه عاشق شیدا ایسه ابدروح

وله

طلوع ایدوب [illegible] ارض برج
[illegible] فلکیه [illegible] برج

سینه دم [illegible] ابروح
[illegible] برج

اولوب [illegible] وصال [illegible] برج
[illegible] جهان [illegible] برج

[illegible] اولدی [illegible] برج
[illegible] برج

غرض [illegible] اولوب [illegible] برج
[illegible]

حرف الخاء

وله

وله

حرج جسم ایسه‌کیدن عاشق نالانکامی شیخ
صیدی صوفیدن تنها اولنان اندامی شیخ

سوز عالم اولدی عشقیله‌لر اسرار اسامی شیخ
کوشه مدرسه‌ده السون الرجامی شیخ

قطره‌سنه نزیدی منع ایتدی بیکم سلطانی شیخ
چون کوزلرش حصه کوزلرباده قطعامی شیخ

حالنه دوغطه‌ده دوشمه اغزنده هیچ
می و محبوبدن ویردی نه اجامی شیخ

عارفا خانقه وهرده ده رشیدی لحنسور
کندوسنی اجرد کار بیانامی شیخ

حرف الدال

ما حمد

وله

فارسی

نی دارم که با سبزه دارد
که خط زلفان او عنبر دارد

ندارد غنچه مشک طریه دارد
جهانی زود ولم او ولیمی دارد

ببین آن زلف خوشبو بنفشه بار
ز سنبل گل کاکل آن دین دارد

ندارد روی سیاه روز محشر
جهانی زلفان او اغیری دارد

ندارم التیام جان دمی
شکاف سینه عارف رانجه دارد

م

وله

ما حمد

مگر سر [illegible] خط و دلکشایت آیدم
او دو شکاف صد پاره جگر [illegible]

م

او دل [illegible] ای دل
او گل و دلکش سر ایده الا مات [illegible]
جم قد سرو و جم [illegible] قامت [illegible]

کلنجه مبلغ [illegible] اید و زهان کاری
ای [illegible] او لودل زهار

آفته [illegible] بستول [illegible]
داغ اشک ابدی [illegible] زهار

که آب [illegible] لعل ناب [illegible]
دوش [illegible] گل نام لعل [illegible]
دو شوخ عاشقه [illegible] الحاجه

وله

مر بر خامه و گل [illegible] شوخ مطر عنبر
اید [illegible] از این زاید

اصلسه [illegible] سبعهٔ معلّقه در
بو هفت در نظم عارفا علی الازاد

م

وله

ما حمد

م

غنچه از [illegible] فروغ نکار تو نشنوید آید
[illegible] قرین نماخند ایله

تماشا [illegible] کلشن باشد
[illegible] صفای گل و گل باده

سبز [illegible] تو غنچای گرددن
نقش خسارتو [illegible] تو

بکه [illegible] دیده نرگس تو بود [illegible]
خطو [illegible] لبوای دارد

[illegible] سینه [illegible] دارد
[illegible] عشقه

نیک و بد هر که فرو بر بود دیوانه
سینهٔ عارف پر سوز که گلخن دارد

م

26

حرف الذال

ایدرسه سحر تاثیر قوی‌دن کوز لرینی

ولَه

لعلکدر لعلی کلور خط زمرد دوسیلر
شب صبایدن الدیلر عقیق لر

کوزلریکه نه دُر نشئه سرغنابلری
شراب عنب کوسی کبی کلوزدیریلر

عرق حکاکله او یتیقکل بر تر عذاردن
مشام جانه کلور عطر زنکینه لرلر

صفا ویر او زلف و نقش لعلیندن
قالور دماغ دلده عبیرلر

نبات نبیکه خامه درینه عارف
دیورسه نوله بو شعر لودیه لدیر

م

وله

لعلنه بکه شکر اولدی نیجه نوبسر بکلنور
اما فسونی وقتنه یه سکر فلکلنور

ایرهفران شعر طلعت اما که ویده وه
کاهی بشر لنور او ویده سکه ملکلنور

نه در شورشه کاله کلکون اروی یار
شمع هوای بوی نظرله حیکلنور

اشهب سوارا اولوردم وصلت رقیبه و
اما که بار چولده کلیجه اشکلنور

سیمبر کلام برزده سنک قلبدر
بغلت شعید و سرقنه کوبا حکلنور

مطلع

مکنمس سنک طعنه زار اولمق تمر سکا
یا کیمس رقیب دیو ادوار کدهه بیکلنور

عارف کنجدر ایله اتف وتاب آهدن
شاید که سیب غبغبی یارک بکلنور

م

وله

اول ماه روکه تاب رخن آتشکار ایدر
روی فلکده مهر و حیثی واغدار ایدر

اتیبه کبه سرو قاشنده سو سبو دام
سیل سرشک چشمم نری جو یبار ایدر

خفظ بر چینه نتاج تمیمه سی
نیکاه عاشقی ابود وتار ایدر

مطلع

تصویر روی یاره فرهم آزموده در
هر دم خیال خانه می نقش نگار ایدر

فکر زنکله آتش سوز داغ دل
مشتعل سینه می لاله زار ایدر

لیکن سواد ساعد غزه ایکه طبعید
او هم خوام خامه بی و لدال اشعار ایدر

کاهی که باد قدی سرور کمین اولور
وادی دلده یکه مضمون اشکار ایدر

حق دائم ایلسون سنی عزتله رفعتا
ذاتکله کار زار هنر افتخار ایدر

م

وله

باغ حسنکده زلف سیاهک کلدر
کاکلک طرف کلیکه سنبلدر

طالب گلشن وصال اولدی
دل زارم هزار بلبلدر

دشمنه خالی او خال رخساری
نعمت حسن یاره قلفلدر

چشم فتانه بر نکه باشمس
نرجس غمزه سی باده ایله کلدر

بنی سودا ایله ایدی عارف
نکهت زلف و بوی کاکلدر

29

ولە

اولاە آتشين كە دمر صبحكاه اولور
سوز افكن سينە دل اعدە وماە اولور

دل قورقور يسە نچە بيكراى غمزەدن
زخم آرزهاى خنجر بستە نكاه اولور

سودا ايلە كاكل يو بابا اونين
باغ جهاندە سنبل محصوص الە اولور

دوشمە دوروزن دوولته ايكوزن فاقحە
يعنى يا ايكى نقطەء ابد جاە جاە اولور

باغ اعدە ميوەء اميد عارفا
اولماز خيال خاطرە بركاه كاه اولور

ولە

چشم و ابرو دكل بو خورشيدى تيغ ميدر
بكمە و غمزەدن ناير ز اهلب ميدر

تو بيە نقشى وار جام عشقك ذوق ايدەم
آه قيامتدە لعلكدە كنا ميدر

نرجس چمدە دوات چشم غزال وحشى
اە بلبلم سكا نە دوكس دم ميدر

يم قلمە بو پريشانە نە بيكون سوديبە
بكمنە زلفى بكم باى نە بنجە ميدر

عارفا سحر حلال ايدە سا نظم ونثرك
بو خسە وقاق قلم خواجە نسخە ميدر

ولە

عجبكە خيال قرەء ك ديباج مصافە صنعر
نە كام اولورسە دخى جامەبە مطافە صنعر

اونار حستە بك فساد الانك وصلت
شب وصالدە دلبر لبين نواولەيد

وباش غمع ايكى چشمە ريحانە صنعر

دهانە تنك دراول زنبە كيمە سنجى صنعر
بو سوزنە حوصلەلا فە نە حلاقە صنعر

نبام ديدە ج بلا بنا كوسترز غمزك
بو تيغ خنجر بلا بكم بە نە علاقە صنعر

بو تنكنا بم عشقە كە اولە استغنا
نە آشيانە جيفن كوە قافە صنعر

ولە

عبار دركم بسيبل اوت عاشقبر
نە نقون يو يزبە هر كشتر كافە صنعر

نە قيل وقالە كلور عارفا او موى ميان
نە وسع فكرت آغوش موشكافە صنعر

وله

سیر ایله عارضن گل زیبا نکوندرر
خطی سوادن آنکه سودا نکوندرر

بو جکیه کیده اوله زینده ورد ایلیك
کوردو که بو [illegible] و نیانه نکوندرر

سیر ایت ایاغ باده ده دایچوچ سوکیلم
باشه دالا یا غرقمز بانه نکوندرر

سیر اولدی کتدی فرق و ایدیغ وفرح بچو
باشی نه کوندرر وونانه نکوندرر

بو قدر سکانکاهم ایدل اولو بوخوده
بکزو بزکر عارف شیدانه کوندرر

وله

حسنك فلکده ماه کبی بیدل ایلیور
بانه دل قنا چینی ابرو کوزل ایلیور

کوش ایت صدیت مارکبی زلفکی اولیشم
بی حکایه سینم کوکلمی جوق شیدا ایلیور

کوش ایله وصف کاکلکه عارفانك
برخوش اد اسیلسل غزل ایلیور

وله

سیو ایرن نوره اوبری بنیدبند ایدر
بر لرزه ده قیجی ایرو نیبند ایدر

ایلکونا اولورکه بو بدیسی تیغ کام ایدن
نیش جفایه قندلیك لوکند ایدر

اولسه ناز ایله کیتمو وکم رواج اکر
تیاج دل شاعی ارتیك ایدر

زلفی بانیت جین و خطا بایر اولنمیون
صید غزاله هر خم زلفی کمند ایدر

الده عصای خامه بو وادیده عارفا
توسن نظم اشهب طبعی سمند ایدر

وله

فکر زلفکله که دل بسته سویت کلور
سوبکه جایقکه بر دیوانه کیدر مست کلور

رفعت جاهله هم زنوه اولسه لئیم
نه همسایه لرده سایه کبی پست کلور

اشد تقامت جنانش بنه سواره
هدف تیر نظره تیر لرشست کلور

غمزه سی تیغ بلفکو که دل بی بازی
نوک تیر قلم عجب کوزینه پست کلور

نه شمیم کل امید نه الحاف وفا
عارف خسته یه اول شوخ دن دست کلور

وله

دللرنی [illegible] ابرودی جانان کلوریکی
جانه [illegible] غمزه [illegible] کلوریکی

هب جان ودل [illegible] اول [illegible] کلوریکی
اول [illegible] سوار اسیر [illegible] کلوریکی

چوق [illegible] فصل [illegible] یاره کلوریکی
[illegible] غمزه [illegible]

طور [illegible] سیره [illegible] کلوریکی
روی [illegible]

اینجه عارفا [illegible] آمد شد غمه
هب بو [illegible] دوران کلوریکی

م

یار [illegible]

وله

[illegible] نهال سرو [illegible] انقا اولوردر
کلنهال عارض [illegible] اولور [illegible]

جان فدا اولسون [illegible] عاشق [illegible] اولوردر
صکره [illegible] عاشق [illegible]

بن [illegible] وصله [illegible] اولوردر
خونندر [illegible] یانده [illegible] اولوردر

نقل [illegible] عشاق [illegible] اولوردر
بن [illegible]

غمزه‌سی [illegible] اولوردر
عشق [illegible] ایدر [illegible] اولوردر

چوق نهال سرو سیر ایتدک تماشا قلدق
عارفا اول حالنی کیم قامت دلجو ویرر

م

یار [illegible]

ساقی ندیم [illegible] زنکاری ویرر
جم مشربانه همت دارا اولوکی ویرر

جم مشربانه [illegible] عشق اولان
بو جای [illegible] وصله نقد دل و جانی
کالای [illegible]

شیخک بو زهد [illegible] آتشی
تب لرزه [illegible] حمای ویرر

هر [illegible] سوراغ [illegible]
همت [illegible] جایکاه ویرر

عارف جواد ساقی طبع بو بزمده
جم مشربانه همت دارا اولوکی ویرر

همت [illegible] اولاکه [illegible]
[illegible] طبعی [illegible] اعجاز [illegible] ویرر

م

بار الحمد

کلن استغفل افسرده و دمدمانه بودر
وصال غنچه دهنلر خط اشتمال ادلی بودر

بار امل شیوه اغیار البت اولورلر
بار امل شیوه اغیار البت اولورلر
یار ایله بیگانه منت ایله لرلر

کوزندن لعل خط او رو باری که بحر شیار اولمار
وصل غنچه دهنلر بایدی که لبلر ارادر

شاخ طلبیده نا دیده شرار اولور
البت ظهور ایدر خط سرسر اولور
البت کناره قالمغه احصا اولورلر

لب غنچه دیده وزار
لب و دهن دل احوالی بوتدر

غزالان دو چشم یار و دشت
او عشقنک کل نازی جان یه لکالی بودر

بوس کناره دمی
فالمز میان اشنده بودر دمی
قالمز میان اشنده بودر ادلو لیر
ابی که جابه بهشت و عنبر اولورلر

ابرو کمانی جنسی داباری موج بهجت
انی کم دلداره و اره قوادر

بونا عذاره دلربا او رو در جوادر
کلی ابر بوکلشن دل انوبهار لکلر
عیب شام زان داغ محنت لکلر

دکلدر نار فا موج عرق طرف بناکوشه
دیزلش سلک حسنه جابجا بر صف لؤلؤ دور

بزم نشاط آفر لر لکلر رکونی عارفا
مجلس تمام لکلر دم عشرت لکلر لر

م

بار الحمد

اولدی کوز اوزلکندن کبریدن نوجوان اولدر
بر آفت زمانه فقیر بیک جانانلر

صرف حسن اهل نظر اولدر زلف مغبره
سو باکیره وفت آه جیر الدلدار اولدر

اشکم دو شویده رویله بیابنه الحذر
سنبل تر او باغ طراوت جان اولدر
شکیر او پرجو

اولدق میان بسته اسیری جویر لرلر
تا تار غمزه ایله بیخبری یارانلر

حط نسخه جانانه تعوید جسم ابلح اولدر
بابو وی دلبر اسکندر اولر قرانجا اولدر

شو بیچم سرو بکلو جویه سایه سکنردر
شو تیغ عالم ابجد ایلمش شناور در
او شوخ سبکلندن ازدر

نه بوی نافه دیدی تبو نه مشکیز اندر
بنبوی نامه ابو نه نرشک ازد ور

اوقال و صف کلوران عنبر ادر
اوقال و حسن ابلج ادرو دلدار

کوزینکه بشرفی حسن ابلجه دوردر
کسیسی باده بیش کیم انور در

مه

کلکیمه طبعمه معجز نما ید بیضا
بو کلک سحر بیان چشمه خضر اولدی

چونکه در نظمده هنر نوله دلدن
بویله حاصل اولان عارفا دردر

مر

یار صنوبر
آه ایلدم الدانسنی یار صنوبر
آه ... رحم ایلمدی یار صنوبر

ازدوده رحم ایلمدی کار صنوبر
یارب ... زیبالی کار صنوبر

قلبم ... لب غنچه ... صنوبر
نقش دل کاه ... بو کار صنوبر
بار ... ده بو کار صنوبر

مه

دونمزمی ... دل اری کوزلر
... غمزه ... صنوبر

... غمزه ... بر ... صنوبر
عارف نه غریب ... بو ابنای زمانه

کوردکلری مکار لر ... صنوبر

مر

... ایتمش ایدر
... یار ایتمش ایدر
اوقوغ عاشق ... ایتمش ایدر

... ایتمش ایدر
بر ... ایتمش ایدر
نه کلیدن ... اول بهار ایتمش ایدر

بو ... ایتمش ایدر
بار ... ایتمش ایدر
جشنم کل ... ایتمش ایدر

مه

وبیغ بر ... اولمش
اونارینی عجب ... کار ایتمش ایدر

کوروب بونکینه ... عارفا کل دائم
بو باغ غمده اول بهار ایتمش ایدر

مر

نالی بو ... ازی طول الامل ...
قطع ایت ... ولی ایدیل کسل ...

آه ... الک ... ایلیک ...
بول ایکن کیدر ... نقش ...

اولمه ... نفس خسته ...
کل ... ایدره ... کل ...

ایتمه بو ... باز ... نفس کل
ملک دیرونه ظلمه ... خلق ...

مه

... اولمز دل ...
... ابدر ... اولمز

... زیبا ... اولمز
... اولمز

دل ... اولمز
... اولمز

فتح ... اولمز
اوبدی ... اولمز

زنده ... اولمز
... اولمز

عارفا ... نظم اوله نوله ...
طبع ... اوزره ... اولمز

م

وله

سوزش چشمم بتان آتش صالدی سینمه
سرمه‌یی نازایلیه کاسترنمه

نه عجب سرسر سوزش کشتمه ایدر
داغ سینم کل آتیده وکشتمه غنچه یه بیلوز نمه

حسنه زینده دیمن نسکینی اوله
نه بحرانه عرق باعث نسکینی اولان
بو دوا ایله بدر جوشش اشکی ینمه

بادوبه وانه ایدر بو فته عشقکیمه
سو وفلیزه کرآتیدن اوله ینمه

بکلانیز بو ور آتیده طوتشان قازمی
بنده کبی بوتنغی قانونه اتین اسعیمیز

وله

شوخ صورتشمری بنابیده کوز ایدراتا
بیوفا اولمسه عالمده اکسه دیمنه

عارض اولدفع خمار ایلمدیسه جام لبی
فکر زلفیله فزون لطفه دردسیزینه

وله

بار ایشدر کرکش مشت ازارینمه
دیسقسم اولور سقده فنوله دولوزینمه

اولدرسه نوله درد والملدزی کردون
دابسته تدبیر دوا جوی طبنمه

وله

آرام ایتدی وهن بکل بوسیله
غنچه دهنک شوقنه مانند زینمه

اولسقده سلیمان زمان جاهله فرضا
مورزینه خاک قدم طبع سلیمه

شبنم کبی جای
مانند [illegible] عارض

افتاده کلغنچه آثارنده بهشد
شبنم کبی دکمز ارکاله دوشوب عارف

وله

بزم درد سرم کیفیت میخانه‌دن کجمه
خمارم آه نوشم باده وانه بیمانه‌دن کجمه

عبث ایلدی طبیب اوراق اوراق تعزیز
بنیزم درد وغم مرهم بیکانه‌دن کجمه

غمزه جدولنده چشمم آرام اولان وارید
قالور هوای [illegible] میخانه فنجه
وابستی اهلیه ایشیدلر

بهم آغوش اولمیعمز سوز افکلمه اولمز شیع اوکیجه
بی بشه زنیده دلربا اولمسه حریده وارنه کیجه

دل صدپاره دن کجمز فکر زلف عارف
بلی هر طره رنیج وتابی شانه دن کجمز

ولہ

بر دوجا باده ایله سر کلور نائل اولیور
بوق بوق بلور ایله جوش ذوق زائل اولیور

بیلك سرای ابراز سر از کوکاه غنیمت
افتاده قصور جهان ایله مایل اولیور

انیتیجار ادهم معیار اعتبار
نقصان کاری میبك کامل اولیور

بامروبانع عشق ... بر ...
جنون ... زائل اولیور

عارف او ماه بزم عجبکم درنده بز
مانند ... قدر زائل اولیور

ولہ

میلك کیفیتین سرمست و مدهوش اولمشز
خم صهبا کبی درد ایله سرجوش اولمشز

فورشن موج موج جرعۀ کیف عیانی
بر زور باده ایله بیهوش اولمشز

خراباسی بز فصل خطا بنکی عقلك
دلنم رسم خطا بار منفوش اولمشز

وراى قودن انوار کیفیت و کوی کاسم ازرقی
شتا صبح سر ادیب وجامد جوش اولمشز

بزم کیفیت صهبا با ... عشقکار اب
لب لعلی ناکیم مست و سرخوش اولمشز

ولہ

چمنده هیبلك زار ازهاران ... وقت ازدل
کل صد برك عالم ده سرخوش اولمشز

میثال ... نشاح کل زلف دلداری
نیز دوز انجید سودای خاطر بر دوش اولمشز

شال طره هوز ... عشق ...
لو اسرار فیوضات احق عشق ...

غبار خط ولدار ایله بیهوش اولمشز

صفاسن جام طبع عارف و طفلی بجنبک
می بزم سنخله مست و سرجوش اولمشز

ولہ

بزم طربده اول ... سنعد بدست ناز
اولیشر ... ولبری ... ناز

صید نازانه بزم شهباز غمزه سی
لغ ... ایلسب نیاز

بیهوش جام نازدر اول نا شو ...
وقت ایلیز نیاز ... دست ناز

قلمشك بین ... لعلنه نسخه عالمی
... اولور ... ناز

...

حرف السين

عارف بیابده وشرزه ایتدردن عزو
بزم طربده اول نبسا عربیت

صح

وف الشين

وله

او دکلمز بند کاکل الدن ایندورمشلر
او وحشت دیده ایجو دامن کنارا چکمشلر

دکلدر زیر ابروسنده بارانک خال کویا کیم
او هندو ... دیده ... ایجمشلر

م

کوروب آینه ده روینده قند لعلنی کوکلم
او طوطی ... نعمانه ... ایمشلر

دکل ... وارو ... اولمشلر
عجب ... عیان ... ایمشلر

نه سرو ... عارض ... فکر و ... ایله
دل دیوانه کم زنجیر زلف یاره ... ایمشلر

م

وله

بنده اوقیمز سینه ده بر خار اولمشز
کردامن نکهی به پیشمه زار اولمشز

عبار ره اهلک اولان دلک ذره عشقکدن
فضای غمده وار و بر صلکه کوهسار اولمش

عرض بو کلشن عالمده بر کل اولور
کیسه باغ جهانه ده بخار زار اولمش

جمنده کریه ایدر کوردم عارف زاری
اوکوه کده غمک طرفی جویبار اولمش

صحبت بحث فلکده وار ایدی
بو لاله کلشن جنسنده آشکار اولمشدر

وله

دل خیال خط لعل یار کلمش ایتمش
ویرمن باده بر فتنه حال اوکلمش ایتمش

ییکیلی لطفلی خدا ایله بشی اکلاسدی حسن
اکیسی اولدی کل اکر ایکی نو بهار اولمش

لیلک صلا و تدبیر نشئه لعل احتمال ایتمش
که شهده قیدن لیک عنایکلمش ایتمش

قابلیت اوقیه بیزه نقدیر حس
اوت هوا بویتده بر شکار اولمش

کوکلمده فال ده یاره جفاکار ایتمش
نیسه غمزه خیالی یار ایکلمش ایتمش

وله

ابر عشقده ساحتنده برق کلفتی سونسز خط
صدای رعد ذرات اول بهار کلمش ایتمش

کوروب لعل آل افتی بدبکه بو کهنه عارف
قضا کلور سه دخی آشکار کلمش ایتمش

وله

قبله شور ... یمش
قبله یا ... خط ... بمحو ... یمش
تب ... منابع جنسه
کویا منابع
شعید و بدران یمش قبله
کردون شعید جنسه ... لغو
کوردم آو ماه ...

وله

صفای وصل یار اغیاره مخصوص
گل نودور چمن خاره مخصوص

نه گل کوردی نه بلبل گلشن اوزره قوری
اونک ده بو جفا انصاره مخصوص

جهان نامرد بکان قضادر
او تیر غمزه کیم دلداره مخصوص

ابرو دیدار شغل نازادرن
لطافت شکل رفتاره مخصوص

بلندی صهبای لعلک
صفای نشئه سی دیداره مخصوص

دله ایرجم اینمیو سیماره مخص
جفاسن غمزه عداره مخصوص

کسم ایدر دلبر ستکاری ایلرن
دوا ایلر ابلر بیماره مخصوص

فلک هیچ ... دیدیرانک صفاکان
هما جوری دل آواره مخصوص

جفادر وایه عشاق عارف
صفای وصل یار اغیاره مخصوص

ومن الفکر

وله

ایلر طلوع بار قرافیاب فیض
او لیسه کشوده در کنز افضال ایزد فیض

تا حشر اولنجه اولدر انجمن بخشش ابد
مست صفای حال اندر ایزد فیض

کلدی بر چشمه کی فاز طبیعی دار فیض
بولدی انلار کلشن انسان اعجاز فیض

هر قطره سنک برکل ابر نسیم وار فیض
اول کلیه سنبه ده بر گل اولان فیض

دست اساس همت معمار نیسون
بر خانه درون کاولر عارف خواب فیض

وف الطاء

وله

وله

وف الطاء

وله

وله

وف العين

وله

وله

وقف الغنين

حرف الفاء

وله

وله

حرف القاف

مصنوعی صنعی
سن نیجه ادم ایدیکدن دنیاده ایمانلمی یوق
[illegible] اعلمی بانده [illegible] گلمیدی
دلده [illegible] ایلیوق
بیندوه [illegible] ایلیوق

دوشدی سوبیزه [illegible] گلشت چمن
فصل سیر ایمش هنکام [illegible] وصفا ایلیوق

بیع اعلمز [illegible] ایرو در مقصود اولدی
باغ عالمده [illegible] صبا ایده [illegible] ایلیوق

خارغمده [illegible] اولدیغی
یا ربی [illegible] القشه بالله اولدیغی

جسم [illegible] اوضاع [illegible] ایلیوق
باقی قالدی [illegible] غم دریغ
[illegible] ایلیوق

اشته [illegible] مراد [illegible] اشتری
[illegible] ایلیوق
اشته مطرب [illegible] جام [illegible]
دردمی [illegible] اهل [illegible]

والعجب دار الشفا [illegible]
[illegible] ایلیوق

حرف الكاف

آتشن نازده دود دل الهی الینکا کاشانه‌سنک
آه شبانه نور شمع مهری فلکک

ایلر آزرده بزی نیشتری فصادک
تیغنه کلدی اجل امهر جلادک

وار ایسه ویکمدی الیکدن ای ساقی ایچ
بیمه‌دن او تیره بزی ناب حبابک

یچه چکشدره عجب جفه جوابن ورمه
موج غبار بزه ابیکی سیرادک

دم و داغ ایلیمیز شرم صلوب سینه‌میز
داغ داغ ایلیمیز شوکتنه لری دادک

نه جبیان وجی پرایشوان هیاهیک
بحرلشا طرز و روق صهبا ای شوکنک

موج صافی کورنمز بی خوف دامنز

بو بیله سیاداد ایلیه‌سوز افکن الهی حور
بر یاد اطافلرین آهی دولنا شاوک

خمدلرها بوت مطلق سنی کاسیر ایلیه‌بکه
قومی بی صداره قیامت باشنه شمارک

اغلاق خشکدن لو بوب عارف معنی غزل
بو بیله سبس و شوخ و خوش آینده ترک

م

بزم ببیم لشنوع لعل لبک باد ابدک
بر ده ای کاب قابو کون ارتشه الکا جو ابدک

آمد نالانک
آه هی ایز عیب لبنه زنگ نالانک
ایدر ایسه آه هی ابر بر دخی
کبدر جو ابدن ساقی
کسلدی کا مسکدرته باقی پیدا ایهدرک رسانی
وار ایامی انظارک
قولدی کا عمر ایچ بیک هددی
وقت او لسه انسانک
آرایش ایدی بیک وقت اولقه انسانک
مدار ایسن حاصلی بر بکی لقطعی
افندی کا حاصل

هامی کا اوج وفا بر خشیمیز اغیار ایلید
تعلیمه قرقی لوقی افضل بیکسم عنقانک

عکندر
بو طرز وتکش ایله عارفانه
فنی پیشه سخنده انانک
نظمت انسرا

چند بیت انشا ایدوب عارف زمین تنکده
نامی شهرهند ده نزهت آباد ایلدک

م

ولە

هر نوعی اسحر اعلیدر راز دهانک
هر موی شکافی ایدر وصف میانک

سوز نیکه تیغ ایلمز طوق یره ابرام
بر صفحه اوزره عجب کیدن راز نهانک

زنار ایله قامت مه موزونه یارک
بر صحفه جبه سی وار و شعرانک

کاکلی دلسیم توجسکه زر که بنده
خوش رشتهٔ ابکی سنبلیدر باغ بهانک

عارف بنه بو شعبنه آغازنه قطانک
رقص آور ایدر نغمه‌لرین نای و نوانک

م

ولە

بیر عجبا نیتمکز مصر و عراقک
نه‌ما یه جبر لذت پیمانه سباقک

کل یارین ایلدی باغلر استوغ جفاجو
نو بسته مجوو ضرا احدی فراقک

کوزک بنه دردن نگاه ایلیکمزی صهب
اس غمزه سنک جامنه ... فراقک

کاراتیدر

ولە

حقسون کبود دود و دروان آسمانه دوک
کشمون شرار آهمدن اخترستانه دوک

ایندی دوکولدی اینه بوجوشش ایبدای شک
باق سلسبیلک آینه دت دروانه دوک

کندی نسیم آهمه بر بادو اوب ینه
باد صکله بلبل دل کلستانه دوک

ولە

حسن ینی اب رازلف مشکینیدر انسانک
روح ایتدی ناب اب ودها لعل لبلرینک

کوش ایله ایکی سطر ایله حبش ایندن والد
اشد زلفک بلک ناز ایلدیکدر اینک

مست ناز تم شوخ چشم شاها اندی بینی دوست
افسحم کاسه زرایم سرا بلید اسنک

خنچه زرد ای کل زد غنچه واغم که وار
باغ سینه‌یدن دوکلدی انجا عید اسنک

دمیدم خوناب اشکم یار کور د کجه دیمش
عارفا بو اشک تر گلگون سرابکده رشانک

م

ور

م نه دن ای گل بنم وضع پریشانمدن اینجیندک
کمر خار نگاه چشم جرا ایدن اینجیندک

غنچه‌ده بنم غنچه‌ده
ینه زنده‌ لبس لبیناب و ترش ایله غنچه‌ ابغیزی
بنم دوار ابجوش جشم پیر کناهند اینجیندک

بنم دوار آه نقاب
سنک مجنون ایدکاک‌دن کین یامن دریا
دل دیوانه انقصد سامانه‌ندن اینجیندک

دل دیوانه زلفک جیسارک
نیمان ایتدک ینه بوطاعه دافلکدن اینجیندک
بنم بو فارزار اولور کامل مرکاندن اینجیندک

ور

م بو بانه باغک کلدن ایندی نخش خار ایندی الکیدک
و کل خار و کلندن ایندی بلبل کلدن ایندی الکیدک

وکل خار و کلندن باب اولدی
بنم و او خار مبلبه ساقی پابل اولدی
ایا غنچه‌نک بو بنبک جام مست ایدی

ایا غنچه‌نک بو شتوی آه م
اولور جشمه آب ابله و بشتوی
سپهر اسفله‌نک داماد مرد ایدی

م زه وکلدن آزاده نابرده نعمه‌ده
بلبل ده طوطی بی‌ایکی جلیس برده غمده

بلبل ده طوطی دال ازیدن
و کل خوابیده وکانه ایجینه بشنه تمدنه‌ ده غمده

دکل خوابیده وز داوده بتلمه برده غمده
بستانه بداده ده [illegible]

بستانه بلبلدن
بغلس منع بیدل اتمه ورود وزیرده غمده
ینه پای نگاهی بنده ایکون ایکی بره غمده

ینه پای نگاهی اولمه
اولاز خرم آرزو ناقص ولک ورهم ینده اولمه
فسانه قندوان سن تنرا ن بیترده غمده

عجبمی چشم بوشن نازاد اولور بلکه برتر مضماده دن
بلی خوناب اشک عارفاده برده غمده

م اجلدی غنچه‌لری گلوبهارامیدک
کوزندی خونه اول لاله‌زار امیدک

هوای غربیانه [illegible] ابد
هوای شام غربانه اخردن اتش امیدک
شعاع انوده [illegible] امیدک

50

حرف اللام

دلده داغلر آتشین سوزیله باغ انده کل
ای عجب اولمش شکفته کوشه بکلنده کل

ایمش کسب تبسم لعل آلیدن بکه
ایچنده کلشنده بلبل آه کلشنده کل

روی نازکنی کورمش ... کیدن بکه
... کلشنده قیمش ... آتشنده کل

نازنینم اول ... کلنی فوندی نیشنده و
... عالمده عنبر اولسون نازنده کل

کلشن دهر فنا ملکی خارن کل امیر عارفا
خار اولورسه تم اتمه بوی اتفاقی بنده کل

م

حرف المیم

ولە

اوکلر خیالی ایچوندر یا جوای ویرانیم
بهانه چیتانه جاری حاصلی فضیلت بنم

بزیکز جانک سینه م کیمیه کورسون اریا
سنی یا محرم طفل سرشکم ردم صحام

کورو طوبی وادمی قامتکله وارانه قالک
نیهال قدودان قطع ایمسونی وانکه آدم

کلور نه حیار ودمسیده م جانانه لعلک
اودم کودن جهان ارشته قالدی جلیل جم

بنده نیه ایا نطیکز شمیو ایچنده عارف
بیچ طبعنده غنچه خانه ادم

ولە

آفتاب اوراولسه برق حسن نایده چشم خم
بورر اول نظرم پیچ خورشیدیک کاتم

ایدر صدا ایدر دامن ناکلو حسنت قضا الیت
جهان برایه راحت کورسونا کاکل بیانم

٦١

م

بزاحسم کاشانه بیدانم
جوبش وارلیکوانی بیدانم

دانم خیالک ودوکر رزنفت
دلده وارعمو ایکی بیدانم

عوق امواج جوریم زوریا
جوش بیلیکیه نیدانم

بونهال تنه قامت نو
رشک سرو جمانی بیدانم

کاکل کاسوی کسمیدم
هیچ سود و زیانی بیدانم

جنس آمال اولدین بازار
هیچ جا ایلکانی بیدانم

م

همای دولتم امادر این زمانه حلوع
بیچ جای کاشانه اشیانی بیدانم

خطسیاه زیوریم همیشه برتیغ
وبیص صحم ودوز حبانی بیدانم

ولە

اولمش اغیار ایله همدم حالا ابدی رام
بزه اول شوخ دنی نیه دکنی اولدی دام

کیدی ایل عیشه مدار اولدی غمی سینه مه اسیر ایتدی
متعاد اولدی غمی اولدی یره شمع دوات

اولسه طومار خط دلبره مرقوم کلام
سوزلری زهر ویا شربت احکام کلام

بو دیرلر اولیمیش آن محبتله رام
نیشن یحیی کبی انجق بو بزه اول ره دام

ماجرای دل خون کریه دکلمی عارف
رشحه پاش اولدوغی نرکس تکی جامیله جام

ولە

اغیار کلسه غم ایله جانه ابدینم
خار ایله بر وقت جامی جوابدینم

صفحه سینه‌مکی مجروح اولدی جرح و الم
بر مغنایه عجب کلکون حضا ابدینم

بولیه بالینه سر خواب تغافلدن سنی
انجیلن بیدار ایدرت بخته ابدینم

دیکه بزم عشقده همکاسه رندانی کبی
برانیس و همدم مست و جوابدینم

شهسوار ملک نظم آرا جناب رفعت
بالبداهه بو غزل عارف جوابدینم

ولە

ابرو و چشم یاری صفت‌ده سوزانه رکیدم
کیجه قیدی اسباب تعلقدن نه رکیدم

نه زهراب سیندر بوش قدم کمند ایله
جلنجه جام صهبای کامرانی نه رکیدم

بی چوق شیرده جلیکدر داغ جلیک لشم آماکیم
نگار اسینه بر کز بسلک آنی نه رکیدم

ولە

اولدر دو چشم کاندنی وبالد اوله اولدوغم
ای ماه صفا کرچی باغی اولدوغم

کوش ایله دیکی جانم بیلبل اولدوغم
بر کلشنده بیلبل بالاله اولدوغم

نه قدر جانه بیک سوکلی سیناسی
بر لبنده بر ناله اولدوغم

هر نکاه هللی قدرتی صفا ناید
ای جان فرای جسم وکاله اولدوغم

باده کونرده اه حالی سیغ اودیری
جلیس مستلوغه بر شکایته اولدوغم

سنسک قاتل سر ابدن زار ایکن

جانا بو سری ... اولمز ایدم

خنجر بدست ومستکل ای شوخ عارفه

ای غم هلاک خنجر برانک اولدوغم

م

زلفن طاغتدی کاروبیه [illegible] اوم بوشیم

تا الکدن کیتدی [illegible] شوشیم

اولمز فقیر آتش دل آب [illegible]

طوفان اتنیه جوشنله [illegible]

بر [illegible] چکسم [illegible]

بازوی [illegible] دشمن [illegible]

بارسیمدن طوتیشوب دود آه دل

یادرم بیجرده دامن اهلد اتشم

ای مه خدنک آهمه اماجنا خدنک سینم

زهراب داده [illegible] الالی

مبدا [illegible] انشه [illegible]

رام اولدی [illegible] خانه شب [illegible]

عرضیت جناب زهقی نظمه عارفا

شاید پسند ایدر روش نظم دلکشیم

م

[illegible] بانک [illegible] الانینن [illegible]

[illegible] پروانه سوز [illegible]

[illegible] طوطی کبی اولوبدی دل الدانلبیبن [illegible]

کیمک آیینه رخسار [illegible] جرانیسن نیچه

نه دور بو [illegible] اغلر بسنده [illegible] سینم

[illegible] بونده اوباسن نیچه

کیمک [illegible] شب زنده دار [illegible] آغوش [illegible]

نه [illegible] ملهم [illegible] نیچه

نگاه حسرت کدن عارفا فهمیدم دراما

کلیک [illegible] تیغ غمزه برانسن نیچه

م

[illegible] رفع [illegible] نیچه

[illegible] غمزن [illegible] نیچه

[illegible] ولدی [illegible] تفهیم

فهمین ایدر [illegible] نیچه

[illegible]

[illegible]

[illegible] اولوب [illegible]

[illegible]

[illegible] دل [illegible] نیچه

[illegible] سودوزیا [illegible]

[illegible] عشق [illegible]

دوره نظاره دن [illegible] خیا باسینه

اولدی بر [illegible] عارفا درد [illegible] رنجم

سامی

ولہ یازلمشدر

گلوب خیال زلفک عاشقک دماغنده
گلامیده قوقو هوش شکفته داغندن

گچوردی خاطری کاروانک اوشوخ یارایدی
هوای سنبل بویای کار باغندن

زجاج توبه‌یی صهبای عهد ایدن صبوح
قرودوکرسه تولهٔ محتسب ایاغندن

نسیم کاکل عنبر شکن بو اسیله
نه ایکی هده کوزرا ایدک دماغندن

نه دیه چراغ دل عارفی ولی کچه
سنی کچی می هیچ اسکی قوی چراغندن

م

ولہ یازلمشدر

صدق قراره دل اولدبیت بارام درکمن
غارتمر تحمل و آرامدر کمن

کیفیت شبانه دوران اولدرق خنده ایدیشوق
شاش فروشن قافله شامدر کمن

الیت اوشوخ سالکور و آغوشه ارام اولور
ای دل نهایتی ایدی ارامدرکمن

ای دل نه خطن کوردیه
توسیدر وصلت اولندلظهور خطن کوردیه
امتید بخشن خاطرنا کامدرکمن

بو قدر شکیب سینهٔ تنکمده عارضا
غارتمر تحمل و آرامدر کمن

م

ولہ

ولہ

نه تیغ در سید اول نه غمزه اول ابرو
دو ونده کار ایدن جفای نازندن

نه چیه چکدیکنی صورمه اظهار ایدر
غمکده عاشقک احوالی نکاهندن

م

ولـه
غزل فارسی

ایندر ایلمه بخت آب وتابسکن
نازمز ارشک چشمه خورشید آبدسکن

سوی دل شکسته نعیمم ایرکمیم
پالی پیاده خانه دشمن ویرانسکن

وشنی بر یلیم بکوتمز وبابلت شوخ مر
بخت زلعل قبضه ودلی حجابه

ای آب روی گلشن عالمده عرفانسن
کاهی بابانم بندرو کلر الکلابسکن

عارف جواب گفته نامی که گفته است
باخط بلیم گفته من باجواب سکن
م

بازلنش
ابروی کفتار شقن جنبش ارکان ایتمه دن
بودر تفهیم اولان هر لحظه اول چشم سیهکاردن

ویروب ابرجس اوبا نور ومبنه خط رخسارک
بنه کلزار حسنی زینت ایدر بیکرلیبودن

ایدر بر تواشراقدن آینه سن روشن
جهانی پیرایدر خورشید دلش زرانودن

گوزلر یاسیفور با تحمل زلف رخسارک
فراق ایتا اولور نامه ده تحریر اولان دودن

عر قدر موج موج اولدیغی عارف زرو دلدانه
ینه غواص دل خالی دکل بر دامن انکودن
م

ولـه
بازلنش
اجمشن عرق اولکل انکرخسار کی لالهکن
کلزار بلبل کورینه فیض بالهکن

سبت جهانه انزار اولسبک حظارو
مه خلق کورطور سره ده زرین بیالهکن

لعلی وسیح اول خط اثر ایلسه ابدیک
اوداورت باشینه اولمیک اجام هالهکن

بری عذار ایرس کلزار بیک فیضده
سرایت صدیقه رخنه ابکل لالهکن

نی وی وتوابه بلمور اولمه آهر
گوشش ایده ی نوا الرزایلکاه نالهکن

سیمکوشتر ایدرباکنیب برداحمد بکیم
زلفک باشن قصده کلیی منقارکن

اتیمز چمنده عنبرزار آباحاکلمکی
کیمه یموده بیلد وشتی ودلکن

عارف جناب حضرت رفعت بلک کورن
عنوان طراز خامه مشکین کلالهکن

ویدیکیم بمنده طبعنه بند کمکه بر بسته
اتیمز هستان ارتکاب قد اطوار والهکن
م

غزل [illegible] اولمش [illegible]
[illegible] عند [illegible] [illegible]

بازلنسا

ولـه

ای خطری لاله زاره دشمن
خط ریحانی نوبهاره دشمن

فانکه ابجدا اولور سیه کیم
صهبا دهنی لعل یاره دشمن

هپ آتش اشنده قالمه سوز
آه دل پر شراره دشمن

فکر واجزا موافق
اشکیم بو جانب کناره دشمن

تعجیل صفره وادشنیکه
اوادلری دیاره دشمن

ای سرو سهی قدکله اولسون
سایه قد کنار سایه دشمن

کورد کلیه بو تانه شعرم غارف
اولسون بته داغدار دشمن

بازلنسا

ولـه

ویغ اتمیه اوده نیر بنکاهن سنلسندن
نه دنیکه بنیسکن ادل نکاه اشتانسندن

کوکلده بیکله اوداره نکنت بلبل سکیرانا
وکلن اتیس تحکل انجمن ها دچنانسندن

نیزا غنابه ونسنیر نظم اولدرو عنده وصلی
بعو و نغمه نیم اولان عشقا وضع نایسندن

اوتسنج عشقه دوان سکیه نغمه جانه
سوکلی کنجینه جانا رسنده اولسانیدن

کوروب شهبا نغمه نغمه دن لرزان اولور
دل رمکرم لر عارف سنا نجوایتو قاسندن

بازلنسا

ولـه

وقت آن آمد که عاقل مست و رسوا بایدشدن
نیست و نابود و بیخویشتن جمع چون دریا بایدشدن

سالکان را رای ما در دامن صحرا بایدشدن
در دیار از خویشتن خود را مجنون بایدشدن

با وجودی تا اگر کسی با خود خیال کار کنی
مست از الکاهی شعور و مجنون بایدشدن

دل بیندیشد اگر صد رخنه در دیوار داشت
در فراق جانانها معمور بایدشدن

صد مساند کشیدن از نعل هنگام رزم
در با تیغ کرم منصور مسابایدشدن

له

جام می خوردم میان آمد اگر اندر صنم
هر کرا شاهی کند معذور می باید بدن

عارفا این سایه بیمایه را از خود فکن
وقت آن آمد سراپا نور می باید شدن

م

وله

ساقی بهار عمر ایشتی وروی صولدین
طولدر شو جامی ایردوف پیاله طولدین

علیرک خنده دن ایکی بزمی ایلدین
کولدی کوروی یار اچیلوب کل کل اولدین

م

سن ار وصال ایسترم جانه و کیمسن
جانه و کیمسن عاشقه سن جانه و کیمسن

سن قیمتی یار قلمدک قدرینه کل ایتیر
اسمه یار رقیب ایلتنا بانه و کیمسن

زلف خطی نفحاتی بهوسی دلیه عم
کافر قمر امه ابسیحانه و کیمسن

له

ترک ایت بنم قاسم ورنکاردن کلمین
ای زلف یار ابسیحا ایشده بانه کلمین

نا

یا رب ترا آتش لسوز آهدن
ای سیل اشک دیده غرقه بانه و کلمین

قاسکن چشم یار اربو بیه زقفا
بن بلیلم او غمزه قانه و کلمین

حسن دلبرنی نسیم درمن

اولمدی بو ربه دامن سیویب تکلمین
هر دم ملک ایله عاشقه انسانه و کلمین

ما بند عارفا ستم روزکاردن
ای زلف یار کسنه یریشانه و کلمی

م

وله

اغیارون اولسری اوچه زدن
یوز اوزرنه کلی ایله اوزدن

باعیده کلین کل اولوزدی
غیره کل مولو سوزدن

یوزو ایسنه زیر اولسه
کی ارزیدن

مکی ایدر ه سودن

نظر السعه بیک زندن
استبان طبع الم اوزدن

تازه جا صدر عارفا دوغل
کلشن طبع یا کن وردیدن

م

غزل

فنی غالب رهگذر اهمله بر باد اینه یکم دملر
اکلمدی بی صبری بی عقوبله فریاد اینه یکم دملر

اقر عیوی سرکشم قامت دلجویک الکه قجه
صولرقانله چشمم لعلکی یاد اینه یکم دملر

حرف الواو

[illegible]

خلد وکلزار لطافتده او شیبو دریغ
کلشن بهجتده اول قامت دلجو دریغ

اولمادی شکفته رخی آینه تمثال ایله
اولدی بر داوره صدا ایکی ابرو دریغ

کاکلن کوردکه جبیننده فراق عرض ایدر
خطی بیت فتنه نامه جای ابرو دریغ

آب چشمم اولسه سیل ادم عالمی ایدر
نشئه ده بر چاره لی [illegible] دریغ

عارفا ایمه سنجیده آقر صو ایله
کلشن بهجتده اول قامت دلجو دریغ

[illegible]

کرم جوینم کلکه بر دم صرف ایدم
نقد عمرک دیمه اشتیمه صرف ایده

ای خواجه بیلک ایدیلک کاردن بیکا
سوق حشرده بیشیر واکرم صرف ایدم

کوزدن کیجوردیکی نقد عمرک صاوریدی ورکور
مراف ایلک دیمه بر یمه صرف ایده

صرف خیال ایدیل نقد وقتنی
بو کیسه دربو خواجه عالمه صرف ایدم

اولماز کیتمه خاطرت یاز نیشتر
جان نشاط صونسه اکر جمله صرف ایدم

حرف الهاء

مدحا

وله

کورر قدرین مبارک خط مشکبارده
سیر ایت صفحات الالهده فصل بهارده

البت متی وار و بدر ایت قیمه اوغراوق
بر بوقی اله قالدی ساغرمی کنارده

کوردکمی طوغری سو ییر یوکلر امتزاج ایدوب
بیک کلز اوزره سنبلی بولانلر ارده

بارک جای قامتی کوبا دوو دبرده
نخل امید بیتدی لب جویبارده

اشکیم کلاب ابید تقطیر ودیرادن
بوی وفا امید ایدر کل روزکارده

بر ابید کجه عارضکی باشم خطک
راحت ویررمی عاشقه لیل و نهارده

مانند شیشه دل غمه بجکلده خون اولور
بر ابید کجه لعلکی دوغ خمارده

مهر و وفاسی یوق وهنی کیبی عارفا
یوقدر حقیقت اول صنم شیوه کارده

صو دهانی جوی بکیبی یانمنغ حباب
اولکیمه بواسی غالب اولور روزکارده

وله

قدر دل بویر جام لب دلبر حصوصنده
هند ارامی قالمز باده و ساغر حصوصنده

کوردوب نقد تنکیم روی ارادم زحم ایدر ایدر
مشکلدر دلبرانک میلی کیم ورار حصوصنده

عجبدر امتزاجی بنده ر واقف رقیبانک
نه دراسک زاهد اشک بنده و جکر حصوصنده

ورغو ابان عشقک جشمی غزقاب اولدی
کوروب بو حالتی اوراق بنلو حصوصنده

بازار لوح خیاله رسم قاتی کلک
قالور ضوالده اقار ابغی دفتر حصوصنده

بی کوفنف ابدر تیغ نکاهک دلنه غمزه
شقا لقار افضه نسعله خنجر حصوصنده

طور رکین نار قاربر اکیره جام لعل دلدار
دما دم جکمه زهر ابغ عمل عنبر حصوصنده

وله

جشمی تیغ بنفشه غمزه قتاکی اول
اب شمشیره دلالتده بدار اولسه

دل الواندر قارزحم زلفکده
هر سنار اکر غضب رکو اولسه

جکمز اول غمزه لرک لذتی زحم دلدن
تن مجروحه هر بره بر بر اولسه

صبح وصل شب وصلده اولان عاشق
اونودر جسمی عاشق شوربده اکر بر اولسه

دیده سن خواب تغافلدن آچردن اولسه
عارفا ناله لرک ناله شبکیر اولسه

م

وله

جان ویرن لطف حسن اوراسنه
اولدم زیوچ لعل لب جانفزاسنه

کاهی اوغرلدی غنچه که ابروانده دل
کاهی اوراسنده کاهی بغراسنده

چابکلیسکه اولدی بست پیچ پیچانک
[illegible]

بو جیسته در بو مصرع شعر بست پیچانک
معمور نخل قامت نخل جفا سنه

آه اول لبنانه قامتی کوردیده دونم
بیم سکلمه خاطره نو بر جفا سنه

[illegible]

وله

اشته بو عیانی وصف ابرویسیکه
غمزه لری سیم بر اداسنه

غمزه لرک ایشی غمزه ابرو اولمش
عیب نه ایدر سوکی عیب ایاسنه

خالی لبک صورتی مسلک ایاسنه
الهرمیس عقیقه نقش ایکی کاف

صف صف طور رقام ایله ایکی زلف
وبرمش رواج کاه حسن وبهاسنه

قلدی نشیج یکیشبه بو نظم عارفا
ذوق روحی نظر کیمیاسنه

اول اصفنک که قامتی تسلیم ادر اوم
بر کوشه نگاهی طوقسه کداسنه

م

وله

نخل نیزه اولدی عرفان اونیچه قالدن قال
بو معنی هیبت بارلنانیدر لا الدلال

م

کحلی لعل لبک کم زهره لک بر ابیوب ساقی
دل ممثل ادو دست کا کلو عم بر یکی الدیاله

بیتی فصل نوا فتح ابیوب احکام اوراقی
بهار نبو ایله تجدید ابدر سرسالیه

کسیم ابدردی جهانک شکوه کلا نا بکجانه
تحول ابتدی احوال عالم حالدن حاله

بو وصف رخیله عارفا اوراق دیوانم
مثال برک کل رفع اتنه بلبل بالذیاله

م

وله

بر میم مین ونت دل ارباب ذکی ایاد اوراده
غنچه لعلک بر نقل ایده اوراده

بدر رخسانه قاتم جنکک ما هتیر
رحم حسنک اطلسنده آفتاب اولرده

وهم لطفکلده قبل باری عاشقی رحم ابدر
خستکان عشقکلدن ذوق ایله ایوراده

خاندر دل اتسیابه آهدن بیار اولدی
اخذ وارا اولمنی معمور دروب ایلدی اوراده

فتنه درخواب تغافلدر رهیل عارف بوده
جسم پوش نازدر کر نیم خواب اولمز بوده

م

ولە

کورندی خط لبنده خط نکین یارک
زبان نازلە و دو تیز عجب زرین یارک

مشام نکهت زلفک ویرر اولە ذوق
نه زینه نافه آهوی ختن یارک

کهی پیاله ویرو بر نکاه نوش ایدر عاشق
کهی برم کرسنه بولدقجه همدن یارک

ضعف و سعت آغوشک اعتماد ایتمک
قوجلدم و بولدم ایتدیک یارک

حدیقه دل عارفه تا به بو غزلی
رسیده اتیه نولە کل کبی زرین یارک

ولە

کورانەره ویرر بعل نابک قیمتنا کنارنده
شکفته غنچه در کویا کل رعنا کنارنده

خیال قامتک کلمز چشم تر ایله سوی کویا
نهالتن مشرب ساکن سرو در دریا کنارنده

دکلدر خال رخسارک نساج قدرت نقش ایدوب اوزمر
اوقتغالسی رنکلی دیبا کنارنده

عجب بر بیوفا مکانی سخن یار بکلی زر چمن
یتشدر شکسته سنده یار در دنیا کنارنده

او طفل نازی عارف دیر کورنز آغوشی یادر کی
شکفته غنچه در کویا کل رعنا کنارنده

ولە

کورندی اینک لعل ملک اولدی آب و تاب ایلیجک
لطافت آب لعله وردی کار شکرنی یا قوت ناب ایلیجک

کورنمز دار ایمن مینای دلدن فکر حیاری
جهانک کلشن نقشن نقش ایدر ایام شراب ایلیجک

کسلمز بند تعنا تا حشر اولنجه نقش عاشقدن
طور در کنج بنی ایدرد رقعا بند ارادلیجه

نه تعبیر ایتسم صد آه بلبم ... دو ایکی یاری
فراشن نازنین زنج ایدیم آغوش خواب ایلیجک

نه او سینه نه زینه کرمز ناز اسب ناز او لسک
یک و ارین ایدر کوشه چشم کباب ایلیجک

ـه

وتیغ ناز ایلک ملک لعله لعل شکر خای دل
بونیمه بو ... تی زنجیر کاه انتخاب ایلیجک

قالور دلکرم حیرت عارفا فکر ایتمیلی الیب
جهانک نقش بر آب اولدیغنی جو سراب ایلیجک

ولە

غنچه کبی کرده قال اقسی کولوب کلدی یار کوزلنده ایله
عقد اخوت ایتدک دل کسین ... ایله

فرصت صالحیندن لوله شمشاد ایله
بر کزه سید یا غنچه او سرو قیامتله ایله

شیدی اهم ... عجب آتشین او شوخ
بر آتش ... قیامت ایله کلکون سینه ایله

٨

زهی لب غنچه کبی صورده ای کوکل
جنوشی اولنجه لعل لب نوشخند ایله

اولدقجه ایرو بر غنچه لر الفنده
کلمز اوشاه چشمه [illegible] ایله

عارف هنوز صفحهٔ دلده بو نو غزل
ایتدی سنوح معنی رغبت بلند ایله

ولە

شوخ صفوت اولور [illegible] بو جوانی اولسه
سوزلرن نازوکوت [illegible] چمن وار اولسه

بو بتاره ایرا اولور بو غم و کاشنده دلدارک
بو سودا ایرا اکرچه جوهر اختر [illegible] اولسه

اوکلر حسابندن فارغ جفادر عالم کلشن
کلک هر برکی [illegible] بو بیدل کلشن اولسه

بو حاجت باده و پیمانه بزه بالله مستانه
بو مجلسده اکر [illegible] اولسه

چوزرکن کیسو [illegible] قصد الیسیم الیسیم
اخشم حالتله کلبو [illegible] اوله

سود کف کلدکجه مستانه [illegible]
بکا خوشدر غنیمت [illegible] اولسه

ساقی بو دور ایچون ارغوان اکلشدر عارف
اوماهرخ [illegible] چشمه زابیندن اولسه

ولە

رندانی مثال [illegible] قرشو دوروبه
نشیب ایدم [illegible] ایبقای قوبوبه

کوبولسه [illegible] زانو [illegible]
خونابه [illegible] قالدی [illegible]

غمزهٔ کودله [illegible] اولسه نالدی [illegible]
بیج سوزن [illegible] خطا در

جانی خطله [illegible] ایله [illegible]
بر چشمه [illegible] نقشم [illegible]

بو غنچه قمری نال اولوب جوبکی عارف
کلشنده آق کاه روانه اول [illegible]

ولە

دور ایتده ده [illegible] اتش ساله پیاله
اول قمرنده [illegible] پیاله

نشیبه اولبنی کاه ریغ الدی پیاله
ایدیکل الن [illegible] پیاله

صنمک لب [illegible] حباب [illegible] پیاله
لعلک [illegible] نشئه [illegible]

دفع ایدر [illegible] مجلس [illegible] پیاله
[illegible]

م

یاد ایلسون عارف بو گل نظمی
الدن گلی کسنجون الا ایله

م

کاشنده بلبل آغوجم تا ینده در یانه
جگر صباکی کل جامی صبا تا شنده در یانه

ولـه

صبوحی جامی کل آق اقلیمی زا قی
نور کشت ایلسه زال [redacted] یانده در یانه

دولو هر شب درده ماه همدم
نورکشت ایلر یو الکن ایلر یانده در یانه

فروخ شیدودن الشد بر یو
نور کسب فروغ ایلر ایسه بر دم یانده در یانه

وارا بحسد ایلسه اول یانه دو دلدار ایدرلما
بر بیدا اولور کور دور جزغم یانده در یانه

ولـه

م

وقت ایلدیم بو شب اول الوندیالـه
گلبانک اشتدم بر بنده شاخ خیالـه

الدم میانه ولدی اغوش فرقته
حسنت موشکافی فکر خیالـه

یازیشم ایله طغرای کاکل
صرف خیال ایلدیم غرو جمالـه

ای مهر وفح واری یو بابی جمالیله
روی فلکده بکزر اوقاتم هلالـه

[redacted] ولـه
لشوق
قدم زحم عارف برگشته حالـه

۱۲۲ محرم

م

بو صورته فدای ضعایکر ایده
بکز ایا جی صاف سنیه یالده بر

[redacted]

بر کوردیکی قاچارده کشف ازاید
یب اولوح بیمیر بر یاره آید

دکانی بر اتش یر ابید یشکدر و
آجیش بر ایکی یاره بر دستو آید

۱۲۷ اید

سه

بر کاکه نظمده آتش افسانه
قلدم نوش بنظمی نسیج منعا لـه

عفو ایلسون او کالهٔ فروش بر بیم
باقسون نکاه لطفله بو قیل و قالـه

م

ای ایلدی غمزه بو غرقی طول عشرت بر
ای غمزه سی اشو لسع جانی اولونم

[illegible] بعضه تابنده سکاوار دولیسنم
ای ماه چرخ بکی کون جام اقشام

طوطی بی سیبی ایلنده مرسیبی ای ایلی سکر
لعل و درگون او لورقنده شکر بر غم صبر بو مصری سو بر

سهل
هو درمان او حکم یاده ایدنجا عرق قدم

وله

نه هجر اغیار اولمش اول جانانه بلبلی
نه جانن الشمز بیگانه بلبلی

گل باغ جانک گلیوب ایرایه
ویرمش تاب سینه عارضنک آتشانه بلبلی

نه کاکلینه یتمش نه زلفک [illegible]
چاك چاك ایتمش گریبان

درونندن آه کیمش چاك آشیانه بلبلی
اولمش کاکل مشکینن بابنه بلبلی

اولمش [illegible] بزم اعدایه
آتی باصیمیز و بو عهد ایتمش بیگانه بلبلی

نه تابت [illegible] طفل ایکین
اوکارده نه زانو کلمز نا ابدن [illegible] بلبلی
نه نیز بنو اول آشنا بیگانه بلبلی

عجب نایمش یاقلمش شمع وش بزم اکره ار عارف
بو شبده دل سوز شندن اول حدنا بانه بلبلی

م

وله

زکاك الانه ولد الحد ور لب صفا هانی
کسیر لعلکه لب [illegible] یاقوت رمانی

نه قاجت [illegible] طول و دراز زلف دلداره
اید هرکز [illegible] وضع [illegible]

شمال سرو قدینه قامتن افسرخ دوشنان
جهان تنك کلشنده ایمن [illegible] ایانی

ما ورا ایمه قانونی مطرب سل قدرت بد
می آتش [illegible] بیکیانی

نه حالت وار او شوقك عارفا [illegible] رونده
کلوی صافنه باقدقجه حیران ایدن انی

م

وله

در واکرد حسن سینه [illegible] بولنمدی
بو ترنم [illegible] بولنمدی

بزم [illegible] قلمه
[illegible] بولنمدی

[illegible]
چوق [illegible] کاکل [illegible] بولنمدی
سیلده [illegible]

چوق [illegible] قلدی [illegible]
عشاق انجیده [illegible] بولنمدی

بولدق بو بزم کهنه‌لی [illegible]
عارف نشاط یکیده جم بولنمدی

م

وله

آواز خطک طلوع ایدی هر روی جهانی
اولدی دشمن عجب ایکی مستک نهانی

یا کیم کرم کل دیدم مه اول چشم ستمکل
کورسه لوله غنچه کل صفهانی

کلرسه لوله رشته یا ریک خیاله
بو جوهر یا سفته ایتشی لعل دهانی

بو جوهر دلدار دقده دل زار
[illegible] اودر دارانی

درد ایله یانه کومیدوار اودر دارانی
بجا یعنی ارت یا کیم اودر دارانی

کوردوم عجب حالده عارف زاری
بو غم خونبارکه یوق تاب و توانی

م

وله

صبا او غنچه زیبا کلوری کلزی
چمنده اول کل رعنا کلوری کلزی

بو درونم خیال وصال کلرز ایتش
او شوخ فاتن تنها کلوری کلزی

نه کلور نظر فال انوری یه هله
او ماه رو بو شب ایا کلوری کلزی

او ماه رو جواب وبراله زاید
افندی خسته که اثنا جواب کلوری کلزی

اولکه زاده ماه و اکلوری کلزی

او شوخ مست کور و بسطوعی یولیله
درونه عارف شیدا کلوری کلزی

م

41

م

انجمن زیبا سر غنچه درو کلمه جان کبی
نقش جمالی کالبده مرده روان کبی

[illegible] یالک اولدیله سبحی رقیب
اول سرو ناز جلوه قدن اولان کبی

زیر زلفنده اوزره لعل وبر ابیضعان
فانی ارکمده اوزره سرابرون کبی

م

تا اوج صباک ابرو کمان ... نیزه بارکبی
کیمدر جانانه کسرن ابرو یار کبی

ارباب دل نوله اثر روح بخشسی
بازوی دلده صقلسه تعوید جان کبی

م

بکیلدو اوله اوله زلف یار کبی
کوبا ... ال ماه رخ اولان کبی

کوبا ... کاکل وولنده در
[illegible] زلف لاله ده یاسمن کبی

م

اولدی افندی زلف یار اولدی الفریکبی
اولدی دلک کاکل نکار کبی

سیز ... حورده غلامان لاله ... نیزه یارکبی
داغ دلی خواب بده سبکلش نکار کبی

برنده داغ ... حضر ابد
اول ایله سرو باغ انجمل جانان کبی

م

دیر ... وصال نیزه اندر کبی
نی کلدی ... ماه وصال اولدی دار کبی

برابلی حامی ... اولی لالهزاد کبی

سرو اولسه سرو باغ انجمل جانان کبی
اولمار عابدین او انکه ... کبی

بر لیدر اوله ... خطی ابر زلف یار کبی
کوزلرده ... سعه و قبله ... [illegible]

چوكيلدن كره زلفن بر صرو صلنيره نكه

مطلب تخمیس

نابی بسند

وله تخمیس غزل نابی

فکر زلفیله گله سوز نهان اولدی گوکل
آتش عشقیله نامه‌زاد اولدی گوکل
[illegible] سوزنی سرمایه اولوب [illegible]
حاصلی سوزنی همسایه اولوب [illegible]
آه دوزخ شرربار قرزاد اولدی گوکل

نابی [illegible] مخفی [illegible] گوکل
ور [illegible] آه امید [illegible] اولدی گوکل
نقش چنک کوروب آشفته نهان اولدی گوکل
فکر زلفکله دل [illegible] ایدی
خوابشی وصلت [illegible] ایدی

[illegible] روان کوبک
اولدی [illegible] [illegible] روان کوبک
وهشی وصلت [illegible] [illegible]
هوسی [illegible] [illegible]
بیوفالق سنی هم‌صحبت [illegible] ایدی
عشق [illegible] [illegible] دل [illegible]

دیکل ایت [illegible] [illegible]
اولمدی [illegible] [illegible]
کیجه خاطردن [illegible] اولدی گوکل
دل [illegible] [illegible] اولوب [illegible]
دل [illegible] بر شور [illegible] اولدی گوکل
[illegible]
دمبدم [illegible] [illegible] اوله
[illegible] [illegible] اوله
عارف [illegible] [illegible] اوله
نابی [illegible] گوکل
نقش چنک کوروب آشفته نهان اولدی گوکل
م

69

نابی بسند

گوکل [illegible] عالمک [illegible] ایده
بو [illegible] فصل بهارنده
[illegible] اولور فصل بهارنده
نه [illegible] [illegible] [illegible]
دل [illegible] [illegible]
ملک لذت‌بخش آبای اوله هر برگ و بارنده
[illegible]
عشقده اهل [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
خرابات نشوه‌سی [illegible] [illegible]
گلوسوز شراب لعلک [illegible]
بر دوست [illegible] باده وصلک [illegible]
[illegible]
کوروب [illegible] [illegible] [illegible]
کیت [illegible] عشقده [illegible]

[illegible]
دو [illegible] بای [illegible] [illegible]
بنی بابال [illegible] [illegible] [illegible] کارنده
سپهرک روی رفعت [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
وگل [illegible] عشاق [illegible]
اگر اولدی [illegible] [illegible]
نهان امید [illegible] [illegible]
گیاه داغداری بنفشه خاک [illegible]
[illegible] [illegible]
اوشوخی عارف [illegible] [illegible]
نابی [illegible] [illegible]
سوزنک مجموعه [illegible] [illegible]
کورنز [illegible] [illegible] [illegible]
م

مخمّسد

تخمیس ... لطیفی

دوشمش غنچه دهنی نو رسته تر آزاد ایکن
اولمش قباده عشقده نسترن و لاله زار ایکن
اولمش قباده روان ایکن
ملک دونده جهان کبی کلمش روان ایکن
بر بیکری قبای بیدنده نشان ایکن
اولمش ایله پادشه حسن و آن ایکن

بالاکه نسبت ایکی اولمش آه آفتاب
بر شهسوار ساقه عیان ملک جنگ
یکیه سوار نازی ایکن چمن بیغبار
ویرمش او شوخ قره عنان اراده
بر طفل ی سوار محبت فدا ایکن
اولمش زلال وصلنه لب تشنه
عشقنه تمنّی وار ایکن اول

اول ماه آب روی ایکن هر صفا ایلک
ای قمر روی جوی وصل اول غنچه آنکیله
آقمش روان ایکن
بر چشمه محبت آب روان ایکن
اولمش صد نسرین ایکن
بر پیکر حسنی کوردکه اولمش او شوخ دربین
بر تیغ مغاک عشقده اول
اولمش اوچه جبین
انیش شده بالده آغوشه اولمش اوله ماه ستاره جبین
خال زخمنه
داغ درون جدروه آسمان ایکن

بر نخل ایله صبا بلغمی کبی نازک ایمش
شبنم قباده کل کبی لبریز جان ایمش
اول سرو بایغ عشقده فیض نهال ایتمیش
ماننده کت تا نه نشمرد آن ایکن

72

بولنمز دوشسه صبا ایله همراه مقصوده
ایرشسه یار ایکن جلوه‌گاه مقصوده
ایدر سه دولت ایله بارگاه مقصوده
نه دام ایله نه تعقیب ایله وارلمز مقصوده

هنوز مرغ دل پر و بال کلدی
...
تیغ ایلدی سوی دلک حق تابی
...
اقدی ایدی ... طوغری
...
دهانه قدرت آب زلال کلدی
م

بر زمان دلده هوای کاهدر ولر وار ایدی
بکنه کاه سینه‌ده چوق هوای ولر وار ایدی

آتش سینه‌ده داغ ... ولر وار ایدی
سینه‌ده اول ... محرق ازدولر وار ایدی

دلده سر آتش آهلر آتشلی ولر وار ایدی

سینه بیگانه ایبات ایلمز صحرای عشق
داغ دل سودای عشق
... دریای عشق
... غمزه ... همچو ...

بشقه بر حالت ... کلدی کوروب
بو بیلدی حالت ...

آنده مجنون بیدلر دیوانه چولر وار ایدی

ال مال ای دل ... ایدیم
... ایدیم

بسمه ... قدر آه ... سرورده ... ایدیم
... بر بونهال حسن ... ایدیم

بن بوکون ... ایدی
طرف ابروسنده سنبل کبی مولر وار ایدی

کاکلک سنبل ... ابدک
عالمی بیلبل کبی ... ابدک

... شیدا ابدک
فیضی سکینک ... ابدک
... بو نیار ... ابدک

... وار ایدی
کو یکه بر بر دو کلشن آب رولر وار ایدی

... حسن ...
عارفا ... کویا ... هوش
کل آجل ... بلبل کویا ...

... ولبند غم ... تکلیف
سن بنده وار ایسه ... خاموش
... ای بلبل ... نوا ...

... ای بلبل
سنده اول چوق نوالر کفتکولر وار ایدی
م

خانهٔ دل ... معمور اولور ان شاء الله
... مسرور اولور ان شاء الله
بر تو لطفله ... اولور ان شاء الله
... غم دور اولور ان شاء الله

سینه‌دن ... جلوه ... نور اولور ان شاء الله
بختم کون کبی مشهور اولور ان شاء الله

... دل ... صفا ...
اولوب ... دل ... بنده ...
کل ... اولوب ...
... نغمه ...
... ذهن ...
بزمم دائم سور اولور ان شاء الله

سه

مطلب عشقی نه حور و نه نعیم ایستمز
آنی وابستهٔ تعلق علیم ایستمز
آنی ریله [illegible] تسلیم ایستمز
فسی کلیم ارنی ریله [illegible] کلیم ایستمز
دلمز معجز عشقه کلیم ایستمز
آه هر پارهٔ طور اولوران شاالله

متغیری
زور بازو بر بخشش کورور متغیری
[illegible] قدمم کورور متغیری
چیغه عشقله [illegible] کورور متغیری
حاجی کعبه [illegible] کورور متغیری
آهنین [illegible] بخشش کورور متغیری
تیروش بزه دانا عدو دور اوله ال شاالله
[illegible]
شب [illegible] اولوب [illegible]
و شبک عدو [illegible]

سه

عار [illegible] قرار اولور خرم نعمت زمین
[illegible] اولور [illegible]
چشم دشمن کور وزر کور اولور انشاالله

م

۷۴

دیکر مخمس غزل نابی رحمه الله

دور ایده نه زلفك کلبت ایلدن
باننه بزم راحتی آه شرردن
باننه بزم ... ویردن

پیوند ایدیم آتش صاحب ... نظرت
یاقدیم دیکی آتش فراق ایله
برک کل رخسارنده داغم آردن

بر دور نکاه آیکیله بوق عاشقم حجت
غرق ایتدی دلم خویشی موج حیرت
سیل اولدی ایکیم فنی انصافی ...
قلب ایتدی عصمت اولان اشکمه نعمت
عار ایمده آلایش دامان تردن

آلدی صورت حسن نزاع السحر وار
یا نیکون اعهده نی بیتنه عنبر
آیینه سن اولمه متاثر کدردن

ای باغ بهشتك کل یاکیزه سرشتی
لطف ایله بزم عاشقم یاکی یرشتی
عشاق دلک بالله نامه نوشتی
افسوس که از حسن تو کل ...
تا سبزه نفس آه دل دوزخ شرردن

آلمزده وخورشید ورن عارف کیم وقضب
بو درینه کمان دل دریا ... وقضب
آتانه جذب ... ارلوب ناکامادن ... قضب
یاقونه دوز هر بری خون ... ایلدن

... هر ... سیمده ... بکسدم وار
... کلشن صدرم وار
... ایله ... م

مانی

علم الکم انصاف ایدر حق الکا انصاف ایدر
شونیم ویران کوکلم یاقوتلی کرره خوف ایدر

مانی

بجه کرم کیم وار کدکرم
درمانه کیم کرم بودردی سزین قازانرم

مانی

قوکل یلدز اوجه بور
قوزی قالادین صاحبه بور بونه شکل لوداور

مانی

جابجی باغده بور
کل الم اولك اولك داوان قوبیلك
قشنه بر قشرق بارنه ایردی نتك

سانمچی یانم ایندکی سانمچی یانم
کرانده دولت قونه قشش یانم کوزاویانم

مانی

سنداولری بر اولری سنداولری
دولتنی بر بور سی الملن سنداولری

مانی

تخم دلراوق دلر تخم دلر خاطر لالا دلریکی
جابجی تخم دیر

مانی

اوبه خانی قورتش اوبه خانی
بالالی یانه باکوندر اوبه خانی

سال
طريق
تصاف
لاز-

شرقی
عربان

شهلوندم قالم جام شراب نابه
شویله نوش ایلیه لکم دونه لم بی تابه

هله میل ایتمه یك ارکندن اقدم خابه
ای مه اوج لطافت کیده لم مهتابه

برایکی مطرب خوش نغمه الوب برایکی ساز
که بیاتی اوقویوب گاه چالوب نازو انیاز
چقلوم صحن چمنزاره کوجك صونه دراز

السطا

نوخرامم کنه مستغرق اولوب کمخابه
تازه زینت ویروب اول قامتی مستسنابه
صرف ذهن ایلیوب یعنی غمی فردایه

السطا

سبحه یی کوندره تبدیل ایده لوم نابه سحی
شمس تابان مه بهمن لسنکلطافسنه کداز
ناشدا سا اوقویوب بویله سوزان غزلی

ا لسم
هزام

سنکجون ناله ایتدیکم آه زاری بیلورار
ذوق ایچنده سنجیدن اوزنکاری بیلورار

بو بکله یمنسب هردم التفاتك اکون
رقیبه ایتدیکمی اعتذاری بیلورار

آه جانم یالاعه للللنا خوشلی یا لا لا
روزکاری جن بیلورار

Süleymaniye U Kütüphanesi
Kısm: Hacı Mahmud Ef.
Yeni Kayıt No: 5297
Eski Kayıt No: